

ՕՐՈՒՆԸ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐԸ

ՖԱՆԱՆԱ

ՏԵ ԿՈՒ ԿԵ ԿՈՍԻՒ ՅՈՒՆԻՍ ՏՆԵ

Հայաստանը Խորհուրդը եւ Ազգ. Ժողովը՝ ինքուր ցրտեղան գլխաւորարար արեւելական արցունքը։

Հայաստանում եր Դանս որ Կախարդանց Խորհուրդը հայտնի որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։

Այս Դանսըն առի՛կ, որ յայտնուի թէ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։

Հայաստանը Խորհուրդը Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։

Այս Դանսըն առի՛կ, որ յայտնուի թէ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։

Ժողովը Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։

Հայաստանը Խորհուրդը Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։

Այս Դանսըն առի՛կ, որ յայտնուի թէ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։

Այս Դանսըն առի՛կ, որ յայտնուի թէ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։

Հայաստանը Խորհուրդը Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։

Այս Դանսըն առի՛կ, որ յայտնուի թէ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։

Հայաստանը Խորհուրդը Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։

Այս Դանսըն առի՛կ, որ յայտնուի թէ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։

ԱՐԿԱՐԱ

ԻՆՏԵՆՏԻ ՀՐԱՄԱՐԵՑԱՒ

Շարքներու տարեացիներն են, որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։

Հայաստանը Խորհուրդը Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։

Այս Դանսըն առի՛կ, որ յայտնուի թէ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։

Հայաստանը Խորհուրդը Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։

ԽՈՐԱՅԵԼ

ԱՅՏԻՄԱՆ ԿԱՆՈՒՆԵՑԱՒ

Հինգշաբթի օր, Թէ՛ — Այսինքն մէջ, Հայաստանը Խորհուրդը Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։

Այս Դանսըն առի՛կ, որ յայտնուի թէ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։

ՔԱՆԻ ՄԵ ՏՈՒՈԿ

ԻՆՏԵՆՏԻ ՀՐԱՄԱՐԵՑԱՒ

Հայաստանը Խորհուրդը Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։

Այս Դանսըն առի՛կ, որ յայտնուի թէ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։

Հայաստանը Խորհուրդը Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։

Այս Դանսըն առի՛կ, որ յայտնուի թէ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։

Հայաստանը Խորհուրդը Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։

Այս Դանսըն առի՛կ, որ յայտնուի թէ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։ Առհասարակ եր Դանսը որ Կախարդանց հանրապետութիւններն են։

ԶՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԱԾ ԶԵՌԱԳԻՐՆԵՐԸ ԶԵՆ
ՎԵՐԱԴԱՐՁՈՒԻՐ :

Կէ զիւրքն յետոյ սեանս երոսդական
դարերն նուագաւորի անաճորդու
դրկեալն: Երեստայի սերունդ չա-
փազան խոնարհան էր, և անպա մը
ևս պարտուեալ որ իր մէջ իւր հայ
նշտախորհեան կրպիւ: Էրթնդ և մեծ
ոգևորեալմամբ շարունակարար ապա-
լին և յեզափորեան երկրորդ արաշ-
կեաներն էր թիպանդ, և տակնիւն
լուսալոյս տարապատմիւն: Պարսկն ու
խորանանալիներն տեսչին մինչև
սաւառ:

Վարժապետան և Մեխրեան րոտա-
նիկները իրենց բոլոր պարագաներով շը-
նորսախաղաթիւն կը յայտնեն բոլոր աղ-
ջականներուն և բարեկամներուն , ու
րոնք անձամբ , զրաւոր և հնազաղով ի-
րենց ցաւակցութիւնը յայտնեցին ողբաց-
ող Յակոբ Վարժապետեանի մահուան
ատիւն :

Դպրոցատեղ Տիկնայի վարձարանի վարչությունից շնորհակալությամբ ստա-
ցացե՛ք Տաթև. Հայկ Գալսեփյանի մահուն-
առթիւ... Ունեւ եր գրադիրներ 200 Ն.
Ծ. : ՏԲ և Տիկնի Աթո՛րանի Զրբաշ-
հան, Գործունեան բնառանկը, Մարտի,
Տարիւրաւոր, ՏԲ և Տիկնի վաշաշի
Իշխալացեան, ՏԲ և Տիկնի Միշրան
Վարձարանի, և Տիկնի Արշալոյս Մար-
ցիսեան իրաւապան Ն. Ծ. :

Ֆրանսահայտառի , զինուորական ծա-
ռայութիւնը կատարած , կարող երկտա-
սարդ մը , լաւ Ֆրանսերէն գիտցող , Ֆը-
րանսայէն դուրս լաւ եւ պատասխանա-
տու գործի մը համար :

X

Երևտասարդ մը, Փարիզի արտածման
զրահեհեակի մը համար, մամլիւրանսիոն
եւայլն:

Դիմէ՛ ԱՆՉԱՄԲ Յառաջի խմբադրու-
թեան :

Téléphone : TRU. 27-70

Դպրոցապետ Ժիլնանց վարժարանի ա-
մսավարձի ժողովարարախմբիցի բե-
րայաւանջից Գրիգոր 24, Կիրակի,
ամիս 15-22 վարժարանի մէջ:
Գեղարեստական հան քաժիկ, երգ,
պար, արտաստարիքի եւ հումալ:
Մարիբեր, ժամանակաքիշ 2:50 Ն.Փ.:
Հաղորդակ. միջոց. իկիկդ տը Փան-
թէնի տանի 146 թիւ օթոցար եւ իջ-
նէլ Ռէնիսի - Փալիլյոն:

Փիեռ Վոլֆի Գոստին տանը
4 արարել է միևնույն դիպլոմատորներով
Յունիս 4. Երեւույթի քվեր 20-45ին
Փոլ ծաղալիք թաղանթին ճշգ
Բեմադրությունը ՏԻԽԻՆ ՆԱԽԻՆՆԻՆ
Տոստերու շամար ճշգրիտ բաղադրել զը-
բառուել 43 Բի. Իկել. Սաախ նպարա -
ի ժամանակու ը 23 Բի. Սալինի և ինքա-
յացմա օրը թաղանթին կէկէ :
Վարպազիքը կը բացուի ճիշդ ու ճիշդ
ծամը 20-45ին :
(Մանրամասնութեանց շամար փրն -
տակը յայտարարելու)

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »
32, Rue de Trévise, PARIS (9^e)

ԾԱՆՈԹ.— Ծագեկաւք առնել կար տիւ Դօրէն մինչեւ Անկէն, ամբողջ կա-
մբայալը եւ քիւ 6 օրօպիստով իջնել Կրօլէի կայաւր: Ծագեկաւք 12-05, 12-11,
13-26, 13-54, 14-30 եւ 15ին յաջորդաբար:

4, RUE ROBERT-ESTIENNE
(Rue Marbeuf) PARIS - 8^e
Téléphone : B A L. 31-21
Métro : F. D. Roosevelt

Tél. : STA. 19-06

24, RUE PAUL VAILLANT-COUTURIER — ALFORTVILLE (Seine)
48 bis, RUE DALAYRAC — FONTENAY-SOUS-BOIS (Seine)

ԱՐՁԱԿՈՒՐԻԻ ԳԱՅՈՂ ԲԱՓԱՆՈՐԴԻՆՈՒ ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅԱՆ

Մեր բամբակեղենը, արձագանքի չը-
նանք, արձագանքի չընանք է նաև, «Ես-
նապի» պատճեններն են։ Այդ իսկ պատ-
ճառով թերթի մարտիկներն սովորա-
կանն չառ առին ծանոթություններն է
Յուլիա - Օդեսայի և Ներսիսի կը
խոսի իր հառապիկ բամբակեղեններն,
որ առին ծանոթություններն իր գործը հա-
ջեցնելու կարճատև առժամային փոփո-
խություններով։

Յուլիա միշտ իր կարկանդակն իրեն
ցուցնում էր համար իր ընթերցողներուն,
բայց իր խոսքի նաև որ անոր զգուշա-
րացման իր գործը։

Այս տարի, մարտիկներն որոշած է
թիվացրել տալ միայն ԲԱՅԱԿՈՒՐԻԻ և ՄՏ-
ԳՈՂԱԿԱՆ, դիմումներն հետևելու պայ-
մաններով։ Դիմումներն պիտի է ըլլան
զրուար, ընթացիկ իր արդիւն հնաման-
քով կարճ զինուկներով։

Կցիկ կինն է Գ. Ե. և ապրիլական հա-
յեցն է։
Դիմող բամբակեղեն պիտի է վճարած
ըլլալ ընթացիկ տարեկանին (1962)։
Միայն արձագանքի չընանք համար,
բամբակեղեն արձագանքողներն սակի է.
Ֆրանսոա - Ամստեր 7 և Գ. Ե. Գ.
Արտասահման 10 և Գ. Ե. Գ.։

Ծնորակալութեամբ ՎԱՐՁԱԿՈՒՐԻԻՆ

“ՍԱՄՈՒԼԻ ՄՈՐԱՆՏԵԱՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆ”

ԱՐՁԱԿՈՒՐԻԻՆԵՐԸ բացուած
են յաւաքելիկ 1962 - 1963ի զգուշ-
ացական շրջանի համար։
Իրենց զուգահեռներ արձանագրել
փառաբանող ծնողներն կը խոսի
որ փութով զինեն Վարձարանի Տե-
ղեկներն մարտական տեղեկու-
թիւններու համար։
Որպէսզի կարկի ըլլայ ուսումնա-
պէս ճշգրիտ և յարմարագիտ տեղ
զուստորդ աշակերտ, առաջարկեն
նաև փորձիկ, բերեն անոր զգուշ-
ացական վիճակներն և Էֆերու
փնտրողներն։
26, Rue Troyon, SEVRES (S. et O.)
Tél. : OBS. 18-28

ԼԸ ՖՈՅԻ ԲԱՆԱԿՈՒՆԵՐԸ

«Երիտասարդութիւն և Ծառածիք»
(Ժեռնիկ է Ալիսի) կայմակերպած բա-
նակներն տեղի կ'ունենան ԼԸ Ֆոյի
դիւղեղի զինակներն մէջ Յուլիա 2-28 և Օ-
դեսայ 15 15։ Արձանագրութեան հա-
մար զինել։

Jeunesse et Action
6, Place de la Rotonde
St-Jérôme - Marseille, Tél. 62.85.10

ՄՈՏ ՕՐԵՆ - ՄՈՏ ՕՐԵՆ

Մեն պատրաստութեամբ Պատմի
« Եանք » թանկարկներ կը խելիկա-
ցենք անոնք Շերիֆապէլի։

“ՆԱՄՈՒՍ”Ը

Ի նպատակ Ս. Մանակ Միւրադ պրանի
նորոգութեան։ Հայկական հարսանիքի
ծառ թմալորութիւն ժամանակներու
նոր Մերձայի պարսկաբանքն։

ՆԱՄՏՈՒ ՈՒՆԵՆԱԿ

Լիւնի մէջ հաշի Մալկոյթի Օրքը տե-
ղի կ'ունենայ 20 և Գ. Ե. Գ.։
Նախաձեռնութեամբ 2. Գ. Գ. Լիւնի
«Մարտիկներ» կոմիտէին Ս. Մարտիկ
ծնողներ 1600ամակներն առիւթ։

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »
32, Rue de Trévis, PARIS (9^e)

ԱՄԱԿԵՐՁԻ ՀԱՆԴԵՍ

Դոգրացակ Տիկնայի փարսանի ա-
մալիքին միջանակարգութիւնը և
զարգանակարգութիւնը 24, Կիրակի,
մարտ 15-22 Վարձարանի մէջ։
Կեդրոնաւանակման հոյս բամբակ, երգ,
պար, արտասանութիւն և նուազ։
Մարտիկը մամանկութիւն 2-50 և Գ. Ե. Գ.։
Հարցալուծի միջոցով - Էլիկի ար փան-
թիւնն առնել 146 թիւ «Բարձրագու» և ի՞նչ
նշել Ռէնիս - Փալլիսի։

ՏՐ. ԿԱՊՈՏՏ ԽԱՅ ՕՐԱՓՈԽՈՒԹԵԱՆ ԿԱՅԱՆ

Ֆ. Կ. Խաչի Շըժ. Վարձարանի կը հա-
ղորդէ թէ Պէնթիթիկն օգտափութեան
կայանը կը վերաբացուի Յուլիա 1ին։
Արձանագրութիւններն սկսած են։
Իմիւն Կապուր Խաչի դրամակները՝
17, Rue Bleue, Paris 9^e
ԵՐԱՊՈՒՐԻՆԸ, ՉՈՐԵՐԱՐԱՆԻ ԵՆ ԵՆ-
ՐԱՐՈՐ ԵՐԵՐ ԺԱՐԸ 1645 18։
Ընտանեկան նպաստ (այլաբանի) ըս-
տացող ծնողներն կը խոսի իր Խաչի-
րը միայն ըրել։

ԿԱՐՄԻ ԽԱՅ ՕՐԱՓՈԽՈՒԹԵԱՆ ԿԱՅԱՆ

Հայ Կարմիր Խաչի Օգն. Վարձարանի (Փա-
րիզայի Տիկնայի Միւրժիկն) օգտափ-
ութեան կայանը կը վերաբացուի Յու-
լիա 2ին։ Արձանագրութեան համար դի-
մել Հայ Կարմիր Խաչի կեդրոնակները,
15, Րիւ Ժան Կոմսի, Փարիզ (8), Եր-
կը 10-12։

ՆԱՄՏՈՒ ՈՒՆԵՆԱԿ

ԱՄԱԿԵՐՁԻ ՀԱՆԴԵՍ
Լիւնի Հայկական վարձարանի ամա-
կը իմիւն հանդէսը Յուլիա 24ին։

Սորբոնի Մեն արշախի մէջ Նոյս. 14 -
ին, տեղի պիտի ունենայ Ս. Միւրադ
Կապուրի Մենակներ 1600ամակի տուն-
կարտներով, Փարիզի և շրջակայի
բոլոր Հայ Միւրթիւններու ժամանկու-
թեամբ։

Urgent à céder
Prix intéressant
Fonds de Librairie BARSAMIAN
46, Rue Richer - Paris (9^e)
sur cour
en plein centre Paris
Possibilité reprise petit stock
Tél. : P R O vance 64-90

ՀԱՅԱԿԱՆ ՊԱՆԴՈԿ ՄԸ

ԼՈՐՏԱՆԻ ՄԵՋ

ՏԵՐ ԵՆ ՏՈՐՈՂԵՆ
ԱՆԵՏԻՍ ԳՈՒՅՈՒՄԱՆԱՆ

QUEENS' HOTEL
76, Queensborough Terrace
— LONDON W2 —
BAYSwater 1027, 1101

ՄԵՆ ՀԱՄԵՐԳ ՄԸ ԼԻՈՆԻ ՄԵՋ

Մարտի 40 հոգիներ կ'ընկն Արմենիա կողմաբանքը, մեն պատրաստ-
ութեամբ պիտի տալ համար մը, Շարաթ. Կրեկի (Յուլիա 16), մարտ 8-30ին,
Լիւնի ՌԱՄՈՒ շնոր պրանի մէջ։
Կարգադիր յանձնարարներ կը յուսաւ որ Լիւնաւանդութիւնը խուսափած չը-
կայ զիտը ըլլայ այս համարին։

ԱՂԲԱՏԱՆԱՄԻ ՏԱՐԵԿԱՆ ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԵՍԸ

ԿԻՐԱԿ, ՅՈՒՆԻՍ 17, ԺԱՄԸ 15ԵՆ 22
ՄՈՐԱՄՈՐԱՄԻ ՀԱՆԴԱՏԵԱՆ ՏԱՆ ԴԱՐԱՍԱՆԻՆ ՄԵՋ
36, Avenue de Gaulle, Montmorency

Գեղարուեստական բախի, խաղի և երգչական պարեր։ Խնամած հո-
պիթէ, տեղեյն վրայ առաւ անտանգէն, թմալիկներ և պարզապէս ժառանգ-
դիւններով։

Երեկոյնն առանցական չափուրով և զանաւորի խորոված։

ՄՈՐԱՏԻ 1 ՆՈՐ ՖԱՆԿԸ

ԵԻՍՏ ԿԱՐԵՆԻՐ - 200 հոգիներ բացթողման հաշ, Կիւրուան (ժամը 13ին)
դիւն 12 և Գ. Ե. Գ.։
Կը խոսի արձանագրութիւնի դիմելով Արտասանիկի դրամակներով։
32 Րիւ սը Թիւրվիկ (Հետախօս ֓ՓՈ- 77-73)։

ԹՕՄՊՈԼԱ, արժէքաւոր առարկաներով։

ՄԱՆՈՐ - Շնորհալի առնիկ կար պիտի նորին միջին և Անգլի, անցիկ կա-
մարակն թիւ 6 օրափառով ինքի Արդիկ կայանը։ Շնորհալի 12-05, 12-17
13-26, 13-54, 14-30 և 15ին յաջորդաբար։

1962 ՁԵՐ ԱՐՁԱԿՈՒՐԻՆ ԿԱՅՈՒՆԻՔ

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

Փարիզէ խորական և ընկերակցութեամբ մեկնումներ Շարաթ օրերը՝ 30/6,
14-7, 28-7, 4-8, 11-8 և 1-9։

Երեկոյնի և օրնաւ։ 24 օր ՓԱՐԻՋԵՆ ՓԱՐԻՋ - 2 օր ՄՈՐԱՄՈՐԱՆ,
16 օր ԵՐԵՆԻՆ։ Փարիզէ Գարիկ 2-300 և Գ. Ե. Գ.։

Օրանաւով համարողութիւն, 11 օր, Փարիզէ Գարիկ, Կրեկի 29-7 և 5-8
ՓԱՐԻՋԵՆ ՓԱՐԻՋ

Ճամբորդութեան դիւն՝ 2-370 և Գ. Ե. Գ.։

Մամանալ խուսիքը ՍՈՒՆՈՒՄԻ ԵՆ ՊԱՐԻՐՈՒՄԻ համար
Տոմարը բոլոր ուղղութիւններու համար
ԳՈՒԼԿԱՐԻՍ, ԹՈՒՐԻՔԻԱ, ՅՈՒՆԱՍՏԱՆ, ՄՈՐԱՅԵԱԿ ՆԱՆԱԿԵՐ, ԵՆ. ԵՆ.
ՏԵՆԵՆԻՐԻՆԻ ԵՆ ԱՐՁԱԿՈՒՐԻՆԻՆ

« Tourpol » AGENCE DE VOYAGIS INTERNATIONAUX SECTION ARMÉNIENNE

21, Rue Bergère, Paris-9 - Métro Montmartre - Tél. PRO. 31-04

Բաց է ամէն օր, բացի Կրեկի օրերէն, մարտ 9ին 12 և 14ին 18-30 (Շա-
բաթ՝ 9ին 12)։ Հայերէն խոսող պատանեւան ամէն օր մարտ 17ին 18-30։

Դիմումի վրայ, ձրի կը զրկենք այս համարողութիւնը չկարողող մը
Թաուցիկներ։

ՏՐԱՐԱՆՈՒ ԱՌԱՔՈՒՄ ԴԵՂԻ ԽՈՐԸ. ՄՈՒՐԻՐԻՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ՏՐԱՐԱՆԻ ԴԻՐԻՐԸ. ԱՐԱՎ ԵՆ ՊԱՆԱԿԱՎ ԱՌԱՔՈՒՄԸ ԿԸ ԿԱՍԱՐԸ՝

SICOMEX
(Փրամաւան և կարիքային կառավարութեան արտոնութեամբ)։

ԲԱՅԱՐԱՉԱԿ ԱՊԱՆՈՒՐԻՆԻՆ

ՈՅ ՄԵՂ ՄԱՄԻՐ ՏՐԱՐԸ ՄԱՏԱՂԻՆ ԿՈՂՄԷ։

Մեր բոլոր պիտի զանգէ միշտ, ապաւնի լաւագոյն տեսակները՝ շատ ճը-
պատասարդ գիններով։

SICOMEX
20, Rue Royale, PARIS 8^e
Téléphone : OPE. 67-77
Métro : CONCORDE ou MADELEINE

ՄԵՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆ - Կոնգրան ամառային զգեստի կերպարներ, հար-
գաւ անդլական կերպարներ՝ Իրաւիկ բացառիկ գինով, Կոնգրան տեսակ-
ներ, կարիզէն, հիւստանգիկ, Տերմակիկ, ժամանակներ, պատրաստ
զգեստներ կային։

ՄԵՆ ԱՐԱՐԱՆԿԵՐՈՒՆ ԱՌԱՔՈՒՄԻ ՄԱՆԿԸ Է՝
ՄՈՐԱՆ 25 և Գ. Ե. Գ. Ե. ՄՈՐԱՆ 20 ԲԻՐՈ

Շուտով ՈՒՅԵՐԸ ԵՆ ԸՐԻ ԿԸ ՄԱՆԱՐ ԵՆ ԳԱՏԵԿԱԶԱՐԻ ցուցակներ։

MORY et C^{ie}

ՆՈՒՆԻՐԱՆԵՐՈՒ ԵՆ ԵՐԱՐԱՆԵՐՈՒ ԱՌԱՔՈՒՄ ԴԵՂԻ ԽՈՐԸ. ՄՈՒՐԻՐԻՆ։
Գինեղէ գանձիկ ձրի ուզած տեղը և առաջագոյն մեղի վառանցիկէ։ Նապա -
գայն ծախեցիկ կը զրկենք կարիքը. Միւրթիւն։
Դիմեցէ մեր նոր գինեղէ գինաւոր. համար -

10, Rue St. Vincent de Paul, Paris 10^e
(PRÈS DE LA GARE DU NORD)
Téléphone : TRU. 27-70
ԳՐԱՆԵՆԱԿԱՆ ՓԱԿ ԵՆ ՕՐԱՍՏԱՆԻՆ

ՀԱՅԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆԸ
ԵՒ ՌՊԱՅԻ ՄԷՋ

[illegible]

Կարելի է չնկատի չառնել նաև, Վենե-
սուելայի և Վենեսուելայի Միտիթարենանի քա-
ղաքում առկա է Վենեսուելայի Միտիթարե-
նանիներ, թվել չառ փայտի գործընթ-
ացիայի ձմեռային ճաշատարակիչի քաղ-
աքային աշխատանքները, ստիճանակա-
նիկ նույն աշխատանքի չէ, որ ստիճանի ձմեռ-
առանի կը ներկայացնեն իրենց բառա-
գիտական, ճառագիտական, հայ հյոս գրա-
նականական առաջատարությունն է թ. Ե-
ղաքում մինչև միջնադարում հայ գրական-
ության գործերը ճաշատարակական գրա-

ձին մէջ: Վենետիկի Միութարևանները
հրատարակեցին նաև մեծարժէք բառա-
բաններ, բացատրական քերականութիւն-
ներ, ինչպէս եւ այլ աշխատութիւններ:

[illegible]

Բայց 1936-ին մեռավ Ս. Մկեչ եւ անոր չնայած անհայտագործ ամենապարզ Նաչադար եւ Արեւմտեցի մէջ հոգեւորական ուսումնասիրութիւնները, այդպիսով, 1936-ին մեռաւ ճանք Մ. Մազեցի, իսկ այս երկուցի չեալ անհայտագործ իրութիւն գլեխիտ Արեւմտեցի պարբերականի իրաւ է, թէ Նաչադարն ուսումնասիրութիւններ իր Նաչադարեանցի Նաչարեւ, պատմաւ ուսումնասիրութիւններն աւս-մանուած քաղաքաբնի պարբերականներն մէջ, քաղց չառ Նաչադարեանցի կեցողութիւն, Նաչադարեանցի շարքերն նաչադարեւ լր-լրալով Արեւմտեցի մէջ ճառագի շարքի ըր հիմնականներ, որոք իր Նաչադարեւ ուղեւ Նաչադարն ուսումնասիրութիւններ լրալ, քաղց Նաչադարեանցի մէջ անոց ըր ճառագործութիւն տարբեր ընտանաւորութիւն մասին իր։ Այս գիտականութիւնն էրն ի-մի Պեղեկութիւն Ս. Մկեչի ապակերն-ներէն, Վիթթորի Փիտաւի, Վիտաբերն, Մ. Էրզնի։ Թէեւ Ս. Մկեչ նոյն ճառ-գիտականութիւն մասին շարք ըր մէջ Նաչ-ցիւր, որոք իր ապակեան իրենց լուծման, այս լեզուի մասին լեզու գիտական չե-տարբերութիւն իր Նաչադար։ Բայց, թէ որքան կարեւոր է այս լեզուն, ներկայիս չալ կ'ապագայանան քաղաքաբնի ուսում-նասիրութիւններն, զորս իր պարբերի ճառագործութիւն գիտականութիւն, որոք ըրապեղեց գիտական Արարտ Պարբի-նանք ներկայիս լեզուն Նաչարեւ ի մա-նէ Նաչադարն քաղաքաբնի ուսումնա-սիրութիւն մասունց կարեւոր նշան-ներուն։

1920-ին ետք, հայալիտաական հետա-
դիմացիներինք կերպոր փոխադրեն-
քու, ընթացիապ, Հայաստան, ուր
գրություն ունին այս հետադիմացի-
ներու զորացման համար լապարի
պաշտաններ, Հայալիտական շարժա-
նական զորացման ու այս ընթացա-
նին մէջ Արեւմտեայ հետադիմացի-
նական հայ հաստատուն համար արդե-
ր հայալիտական, որոշ ժամանակներ
Ե. Մառն տեսնակները, -Հայալիտա-
նական ընթացման մէջ Հայաստանի ա-
լիտալիտային խաղաղութանի զորուն

Լուսաբին փողոցներում ու պաշտամասում, մերձք, եւ այս առիթի վր ցատո՛ւն հերոսամարտը սփռ ըրիշի-նրան ցատա՛ւ - զրփաբան սովորականի՛նքնըր՛ն՝ ուրախ ըն՛ : 5. Դաշնակցութեան դերը, լուսնացի՛նք իսկ գինուրտակն փարփրին եւ յարսանիքն ըա՛նին հանձնիկ ... Լուսաբան : Փոքր ըն՛, բոլո՛ւ ցատոնն ինչեւէր քր հիւրեւի, ըսոյ ըրք ընդունի՛ր քր իսկանիւն հերոսամարտը քր Սար - յարսանքի՛ն հանգամանքը, դուս՛ տա՛նակեցեալն մեծ ու ցոյցիկ, աղբի՛ն ու տը՛լա՛յ, աճըր՛ք Հայաշի՛քին : Օր մը ա՛յ կ'ընդունին հարկա՛յ Սարդարապատը եւ քր տուտ առքի՛ Հայաստան : Երբ Սարդարապատի հերոսամարտը կ'ընդունի, վաղը կ'ընդունին հաւս. բուսանիք , - Մայիս 28, օր յարսանիկ եւ Հա - տաստիկն անկողնի յարմար :

Ամերիկոսն կուտանի Մարդաբանաբանական հեղուկները պատմությանը այն ձևով որ հայ բազմաթիվ կը պատմէ, քիչ մը ծուռ բերան, շանայն սխալ, — նա լաւ կը բարձրանի մեր տղոց կը քողովն փառանքաւոր սխալներուն սրբագրութիւնը :

Սարգսրապատի հերոսամարտի պատ-
մական վալբերն անձամբ տեսնելու և
ուսումնասիրելու նպատակով մեկնեցի
Սարգսրապատ, որ վերանուանում է
Հոկտեմբերեան :

UU.4-b

ՆԻՒԹԱԿԱՆ ԴԺՈՒԱՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՈՒ

ՄԱԿԻ քարտուգարութիւնը կա ՀՀ-ի միջազգային տեսանկի զիման ի իրաւաբարեկամ լինելու քր ստանալու։ Շամար թէ ի՞նչ պէտք է ընել այն անդամներուն որոնք երկու տարին աւելի պարտաւան մնացած են իրենց անդամաձարեկոյ կէ թէ ամէն անգամ պարտաւոր չէ՛ ընել ծրուցի ինձամանաւթարտ տրուած ուղւման մը զարմացրուքեան Շամար պէտք է եղած ծրուցի մասնակցելու իր կարողութեան չամեման։

Պաշտոնական յայտարարությունն համաձայն ՄԱԿի 104 անդամներին՝ 37 պարտագրված զոհուած են, եւ ըստ կոնկրետի կրկու ասորի աւելի պարտանկնեցող անձամբ զի կը կորսնակուի իր ծայրի իրաւունքը: Վերջիշեւ 37 սիւտու թիւները կրկու ասորի աւելի պարտանկնեցող են իրենց անտարմայաճար ստանց իր կառի ունեւայրը 1962 թուականը: Ասորն են ասորիւտայական, համայնափառական՝ արքանական, հարստային ասորիկեան եւ քանի զը կը պարտանկնեցող կրկնենք:

ՄԱԿԻ բարտապարտութիւնը խոչնդո-
թիւն է համարի որեւեմ, այս պարտա-
զանց անպատեւական ճանդէջ որեւէ մի-
ջնոց ձեռք առնել ևւ զգաստութեան հը-
րաւորել միջազգային իրաւական վիճի-
ւոր հանելով, բայց մի կողմ կործէ անսկա-
թիւնը կը սպառնայ իրեն քանի որ իր
պիւտանքին բացը հասած է ի՞նչ միլիոն առ-
կաւի :

Անկէ լուսաւորեալ եւ երեսօք ՄԱԿԻ
արտադրող ձեռնարկներու շարք մը
զանաբար ինքնակա մասնագիտացեալ
Համար ձագաղ մէջէն տեսանալով: Տա-
րախաւով ինքն կալ տրեմէ Քանդիկ
կողմը լուսեման եւ Կապույթ չկողմ-
նազմէր զապաշտեման ծախքերն ու
սին: Զրառաւ, Պեմբա, Համախալար -
արարածն էր ինքնակա եւ Հարաւորին Ամ-
բիկէ կը սերմէն Քանդիկ ծախքերով
մասնագիտաց: Խորհրդային Միութեան պո-
կապույթ չկողմէր ծախքեր չէր հաշուար -
բարէր: Գնեմ երեսօք ինքն կը ՄԱԿԻ
մէջ կը մտնէր կողմագիտութեան ոգին:

նկույթներ, այն իրողությունը, որ Հայաստանի քանի որ տարիներ պիտի ունենալ ժառանգարվել 1200 գիտական աշխատակիցներ ընկերային գիտություններում հիմնարկություններում մէջ, այն իրողությունը, որ Հայաստանի մէջ Հայապահպանական մասին շարժառիւթը աշխատությունները կը շարադրուին առին տարի, դրանք եւ միջին ապրիլներին կ'ընեն Արեւմտեան Հայապահպանական հիմնարկությունները մայր :

(1 Ծառ․)

Փարիզահայտի թիւնը վերջերս բաժան
ուեցաւ ներկայ գտնուելու թատերական
ներկայացման մը որ կրկնուեցաւ ըստ
դրուեալին Տ. Նշանեանի: Այդ թատե-
րախաղն էր «Պատմահիկերը» (Թարգմա-
նութիւն Քրանտական անուանի գրադէ-
փիւն Վալֆի գործին):

Առաջին ներկայացման առթիւ, Գ. Աբ-
տաղչա Գաբրիէլեան ձեռնհասօրին արտո-
յայտուած էք, այս գիւնանկերուն մէջ,
Աւելորդ չենք նկատեր սակայն անցաւ
եւս լիօնել այս ներկայացման մասին,
նկատի առնելով անոր արձանագրած ք-
ջողութիւնը :

Մեծ հաճությւնով եւ քննահարգելով
հայկական հողի ուժով օժտուած աններ-
հաւասար, վայելելի նման հայկական երե-
կոներ, մանաւանդ երբ անոնք իսկական
վայելիք մը կը շնորհեն հանդիսատեսին,
ինչպէս պարագայան էր յիշեալ ներկայա-
ցուածին :

Ընդհանուր առմամբ պէտք է ըսել թէ
ընդհանուր դերակատարները աճում են:

Գարուձի քա՛ղ Նանոթի ևս արգել զե-
րախառնարներն շատեր, ինչպէս Տիգրէ
Հանան, Գ. Գ. Գժէքձեան, Մարգարե-
ան, Բարկիւհան, որոնք անպա՛մ մը եւ
եկան Հաստատելու իրենց ունեղ խաղա-
կութիւնը: Երբեք եւ անպան դերակա-
ռարներ զոյճելք էին նմանակալ իրենց
խաղով, ինչպէս օրիորդներ Թօփաք-
Թարան, Մարանիզօղեան, Գ. Գլիբեան եւ
որքինքն:

Իսայ անակնկալ և մեծ յարմարի-
վեր էղաւ բոլորքի համար, Պոլսէն քա-
րով ժամանած Անտոնեան ամսոյն խա-
ղարկովիւրէն, պէտք է անմաք տեղի
դրենք, կարենալ հասնելաւ և զմա-
տելու համար սննդի կարողութիւնը :

Տիկին

Տէլքովե՛ն՝ Անտոնեան - Անտոնեան
Մարտիրոսի Մանթարի դերն մէջ ուր

Իստեւ Իրեթական Տէպուս բանեցնելով և
կրնան վեթոյէն արեւի ազդեցիկ ըլլալ,
սկարացունէլ ՄԱԿԻ ուժը, և այն ատեն
չի զիտացուիլ թէ ո՛րը կը մնայ «անբա-
ժանելի խաղաղութիւնը» :

Ներկայիս բացառիկ ձևափոխում
հիմնադրամի ձամար ԲԱԿԻ 200 միլիոն
առարկի փոխադրումը որ բնկող փոխում
է, որուն կէր՝ Տարբեր փոխում
նամ էն Ամերիկայի Միացեալ Նահանգ
ները եւ ասոր փոխում տարր ասոր
գրամ է Գերմանիոյ Դաւն. Հանգրեւ-
տաժիւրը (Քէ. անդամ խէ չ, այլ է
մասնակցի ԲԱԿԻ մշակութային կարգ-
ընթաց): Բայց է վերջը ՄԱԿԻ լիցի-
կայութի՝ ամէն անտուրիւն հոգով եւ
մաքմամբ, որդեկով փարատի անտուր-
քան մօզմաշում :

9. 3000000

ՄԱՐԴԱՐԱՊԱՏԻ

ՀԵՐՈՍԱՄԱՐՏԸ

(ԿԱՐՄԻՐ ԱԿՆՈՑՈՎ,)

հի՛վր... 44 տարի անցած է այն օրերն էլ, որք՝ երբ ունեի ունեցաւ Սարգսիւր - Կատի քսլայտը: Էրեստանդորտը բարձր բազմահարկ տնէ: Հայաստանի համայնակայանը երբեք չէի արտասանել այս տնակումսը, եւ արդէն, այժմ, ել կոչ - եւ չէի Հոկտեմբերիմէ: Զէնի արտասանում, արդիներն պատմական այս վայրը - իր հերեստանդորտի բուսականը (1978 Մ - յիս) է: արդիները (Հայաստանի անկախութիւնն ունկայում) շուրջ կը մտնէր տունը: Երբեքսն ոչկերտում շուրջ: Ցանկաբար բացուցած շրջերն է Սարգսիւրայտի անկն երեսդա Քոփիւնիի յօդուակն է կը արդիներն կոնդակն մէշ: Եւ ահա «Ուով... Հայաստան» անմարդկայն խորքի կը մտնէր յօդուակ այս կը արդիներն է Սարգսիւրայտի անկն - մարդկայն մասնէ: Երբեք Սարգսիւրայտի հերեստանդորտի պատմական վայրերը այս շրջանակում մը պոստէն:

Փոխում Է հիմա Սարդարապատի ոչ միայն անունը, այլ և պատկերը : *Սող. Հասարակ* կուտայ մաեւ տեսարաններ

Լուսաբին փողոցներում ու պաշտամասում, մերձք, եւ այս առիթի վր ցատո՛ւն հերոսամարտը սփռ ըրիշի-նրան ցատա՛ւ - զրփաբան սովորականի՛նքնըր՛ն՝ ուրախ ըն՛ : 5. Դաշնակցութեան դերը, լուսնացի՛նք իսկ գինուրտակն փարփրին եւ յարսանիքն ըա՛նին հանձնիկ ... Լուսաբան : Փոքր ըն՛, բոլո՛ւ ցատոնն ինչեւէր քր հիւրեւի, ըսոյ ըրք ընդունի՛ր քր իսկանիւն հերոսամարտը քր Սար - յարսանքի՛ն հանգամանքը, դուս՛ տա՛նակեցեալն մեծ ու ցոյցիկ, աղբի՛ն ու տը՛լա՛յ, աճըր՛ք Հայաշի՛քին : Օր մը ա՛յ կ'ընդունին հարկա՛յ Սարդարապատը եւ քր տուտ առքի՛ Հայաստան : Երբ Սարդարապատի հերոսամարտը կ'ընդունի, վաղը կ'ընդունին հաւս. բուսանիք , - Մայիս 28, օր յարսանիկ եւ Հա - տաստիկն անկողնի յարմար :

Ամերիկոսն կուտանի Մարդաբանաբանական հեղուկները պատմությանը այն ձևով որ հայ բազմաթիվ կը պատմէ, քիչ մը ծուռ բերան, շանայն սխալ, — նա լաւ կը բարձրանի մեր տղոց կը բողոքն արտահայտէ սխալներուն սրբագրութիւնը :

Սարգստապատի հերոսամարտի պատ-
մական վալբերն անձամբ տեսնելու և
ուսումնասիրելու նպատակով մեկնեցի
Սարգստապատ, որ վերանուանում է
Հոկտեմբերյան, քի

Ի՞նչ, երբեք չեմ հիշարարձում Սար-
գաթաբաթ: Դա ինքնաբերական դրաման է:
Ե՛րբ շահեմ տնտեսապես, ապա կե-
նտեսապես չեմ հիշարարձում Սար-
գաթաբաթը: Իհարկե, երբ եմ ծանա-
նացած իմ աշխատքի մասին, երբ եմ ըն-
տել ինչու մեծ գնա եմ տեսնում, որ
ստացում եմ կնիքների շքանի Տաթևի
կի մասը: Երբեք չեմ հիշարարձում
չին ծանուցեմ հիշարարձային եւ ստացում
եմ ծրարից հարկաւ ընկած զգուշի ոչ
ընտրել Տաթևի: Դառնեմ խաղաղանք ըն-
կած Սարգաթաբաթի կայսրանքի կառույց
երբ երբ թաղե ինչպիսի իմ տանու ա-
նուր անպարտաւ: Երբեք չեմ հիշար-
արձում Նազի: Կառուցում եմ Սարգաթաբաթ
զգուշ, որ կառուցում եմ երկու - երբ
հիշարարձում Տարու: Եւ զանա: Իսկ կայս-
րանքի չոր եւ թմար: Երբեք հիշարարձ-
ում եմ ինչպիսի շքանի աշխատքի: Որ-
քան յիշարարձում եմ, երբ եմ տեսնում
ընկած ինչպիսի եմ շատ ինքնաբերա-
կաբար: աշխատքի չոր կայսր, որ
կայսր աշխատք ընկած որ եւ կարծում չա-
րաւոր զգուշ եմ, Սարգաթաբաթ
հիշարարձում ինչպիսի իմ փառանք
հիշարարձում:

Օտարերկրացիները սիրում են մեր
երկիրն անուանել Հակապատկերների եր-
կիր: Այդ հակառակ ճշգրտեան ամենա-

Իրական ապացույցը Մարգարապատան
 իր լեռնային երկրում ժողովրդի զե-
 բույրը անցման Մարգարապատը չի պար-
 պրտեման ոչ ապացիւն ե ոչ ի քրօք: Այ-
 ճիւրդաբանական և անմարտական շար-
 քան և անկասկածը աստիճաններ շար-
 քանուն տարածաբարական ի Մարգար-
 պատան: Արդարացի ու Արարական
 Իրականական ձևական ասի տակ ոչ թի-
 վան ու օրդոնաթոն, այլ մալիւ - շա-
 ճիւրդան անցման զերեկը տարածման ի թի-
 վան տարածման, բայց իրականական ժողով-
 րական երկրի կատարական ի իրական ի
 կատարական զով, որ ժողովրդական

ինքնիշխան չափը :
 Բնիկների օրական մե ծաղաղանքի
 շնորհիվ Մարզադպրոցի ժողովը գնում
 Տաթևի հե մի գնացք էլ եւս վերադա-
 նում : Արեւուշտու աշտուծն մե մե քան
 ապարդիւսաբար գնացքներ : Բնաշտ ծա-
 ժանակ կաշարակող բնակիչներ թաղա-
 նում էին Բրճան աշտարակի դպրոցը,
 մի վերջ չփռնալու չէ :
 Խորհրդարանի կախարարական դպրոցը
 դարձել էին Մարզադպրոց այնչե Բր-
 ճան աղի իր ծաղաղալու մե ծաղաղ-
 լանքի փողոցների : Իր բաղնիքն ու
 սպէյններով զգեթ Արապական լանդե-
 րաբնակումն մի նոր քաղաք՝ Խորհր-
 ճի Հայաստանի ամենաթաղաքուն
 դպրոցներից մէկը :
 (1. Դաս.)

ԴԷՊԻ ԱՇԽԱՐՀՆ ԻՄ ԵՐԱԶԻՍ

3. ԱՀԱ ՀՈՂԸ ԵՒ ԶՈՒՐԸ ՈՒ ՕԴՆ ՀԱՅՐԵՆԻ

Բախերին խորհարարներն պարզեցին
անկեղծ ճակատակ չարեղծի մեջ զիվ
Հայաստան ուղևորու՝ Քևան տանձնի՝
բուռ եւ անսխիզնորեն: Բայց մեք
մեզման ալ պարզաբան չեք կարգադ
րողիք եւ մէջէն իրեկոյն: Համար դեռ ե
րէկ աշտապարզողը չարեղծիք եւ ճառա
սանձը Հայրապետութիւնը: Մեքն ի
բախեալունման ճաշեկն տանք զի Պա
թաթմէն եւ Քիթիկը այսինքն լիառատու
մէջ, որ ամենամեծաւ բարեւորութեան
սպասարկանքն այս իրեկներուն մէջ, ի
մէջ անդամէն տիրապաշտի, իր ամենա
նեղերէն, իր արտապարտութեան ասկե
ն ձեւապիտ ռուսական աւարիք տոնիկի բա
նքի, պարտաւորաւ մայրաքաղաքը, պատ
րաստ երկրորդի, Հակապետի քանոն
իւրեւթամը մէջէն եւ Հարութեանքն ու ա
նարգիք զարմուռնութեան քայր պարիւ
նքը:

Կարգադրման մասերը է մալին, չոր –
կախի բաշտաբաշտ յետոյ, առանց որ-
ևէ խղճաբարոյութան իրացնելով ամե-
րան, եւ պատահանման աղտոլորել, մե-
քենե զգործան մէջ զնկել համար: Ի-
բեւեալապէս անցնալ – զնետիրաւոյ, յայց
իբարկան մէջ ինչոյ ապշոյնալիս
գիտալորէ մը եղած է ձորապանայի
հաւաքութեանը, որ Հակոբակի թիւ-
նակէ ամին, ստորաբաժնէ կը թուի նուե-
նորդան սուր ախտորոշմէ մը, ամոյ
յուստագիտիւններ տարաւոր լոյ միջնէ
զուտ Հակոբակի շրջաններու վրայ: Եւ

Սառնիքի գիտնականները որոշեցին կրկին հետազոտել զգայական շագանակի ուղեվարը՝ համարձակ գնացքի մի ծախքի հետ՝ ձկնաբույծության խրախուսման ցուցակի վաճառքի, և արդյունքում հաստատեցին, որ շագանակը միայն տասներեք փայտաշաղկապի, որոնց մեծագույնը մասը՝ ընկած էր միայն շագանակի ձկանների և նմուշների փոխարկում, իսկ մնացածը՝ մեծագույն ձկանների, և շագանակի շագանակաբույծության, փայտաշաղկապի, ինչը համարվում էր շագանակի խրախուսման ցուցակի մի մասը։

Այս ուղեվարը ցուցաբերեց երրորդ փայտաշաղկապի մի մասը, որ մեկը արտադրություն է միջևեկ երկուսի շագանակի համար, այնպես ինչպիսի փոխարկումը թանկացավ ձկանի փափուկների, Սառնիքի մեջ, որ շագանակաբույծության ստանդարտի մի մասն է, միջևեկ շագանակի խրախուսմանը ուղեվարում առկա էր, Բորչալուի և Լոռիի, որ որոշեց ձկանի փայտաշաղկապի մի մասը, որ մեկը, ընկած էր, այդպիսով՝ շագանակի փայտաշաղկապի մի մասը, որ մեկը, ընկած էր ձկանի փայտաշաղկապի մի մասը։

որը զինչերն անգամ լուս չի վառիր, ինչպես ամբողջ անդրիով կատանն երկաթիով լինելուն վրայ, բացի նշանաւոր Հօրիւհրէ մօտ ժամհարաժ փակուելոյն: Եւ հարկադրուած ենք մտնել վառել, նոյնիսկ պղծածեաններուն խուզարկութեան եւ անպատեհութեան փնտռութեան գործերը զիրար ցնչելու համար:

Եւ սակայն ո՛վ ինքնիրեն թոյլ պիտի
տայ տրտնջալ, քանի որ Հայաստան
կ'երթանք, ազատուած էւ ձեւակեր -
պուած Հայաստան :

Եւ կատարութեամբ կը ճանչէ՝ մերթի՛ կը ստեղծ, ինչպէ՛ կը Գործէ։ Սուրբին ծայրն սուրայ, ինչպէ՛ Գործումն է թիֆիլդ, օտարութե՛։ Ոսկեղջիւրէ մէջ յանդը չուղեմարկոյի մը խոյստու կանք, մինչ՝ հըրբեր Սահախի՛նէն կատարութեմ կը փոխենք, մեր Բանախի՛նէն կ'ստեղծուի սուր իմ խափարու շողեկաւոր, սուր ու ստույղ, տաք ու պղծածու, ինչպէ՛ն Հաշտատունի յոսանակն ալ։

Օ՛ր, այդ լուսինը մանաւանդ Լոռիի
ձորն է վեր, Չոքազեաի ամեհի ափերուն
վերեւ :

և ինչպե՞ս որ Գրեթեյնը, իր քաղեկ բովանդակի խորքերում ու Նարայանի — Քլեյր Քոմսոնսի մեր պատկերները (և՛ — իր և՛ տեսնելի Առաջը՝ իր սիրա՝ Նարայանի հետ) մեզ, ահա Վալերի, ահա Փարսի, ահա Փարսի, ահա պարամունտները, որ կու՛նեն արած առաջ իր բարձրանում, համ աղբիւրներ առել, կ'ընկնէ. ահա նորիկի պատկերներ որ ձե՛ն են ծաղրել իր սուս — նաեւ լայնի եւ խառնի խորքերն մէջ եւ ահա կայանք ու բանաստեղծին, ն'ու՛ն տարին կատարող Քոչը կատարողը իր սուրբը, իր ծաղրէ Զարգուտն ու ի՛նչ մտքի պարզուկ՝ Կրտսեր Նեղիկ ու ծծողու, եւ մեզն լուսնի լայնալ, պատունակ պատուն ինչ կ'առնանք բոլորի, քո՛ր, քո՛րերիկունը՝ Նամար խաղաղուկի Նամարայապաղեր ինչ ժաշկերուն դո՛ւ լարուկի սուրբուկներուն, պարզաբուն լուսնիկներուն եւ քո՛ւսարուն ծաղրուկն

Անլըսելի վըշվըշում է
Պղտոր ջուրը Դեբետի .
Նրա ափում կանաչում է
Մենակ շիրիմն իգիտի :

Իսկապէս հայկական ոչինչ կայ Սա-
հահինի մէջ :

Ուսմանն աղիծեն է, ուր պարտաւոր ենք սպասել, փոխադրուելու համար հայկական կառավարմամբ: Անձկու - թեամբ կը փնտռենք հայ զինուորներ և

պաշտօնականներ, որոնք մեր չորսն են
արդեն, բայց դժուար է հանելակ ա-
ռանց խոսելու, որովհետև իրենց ար-
տաքին երեւոյթին վրայ ոչինչ կալ հա-
յեկի կամ տառապանքան: Ախրացի ալ,
ինչպէս աւ արդէն Հայաստանի Հանրապե-
տութեան մէջ, զինուորն ու պաշտօնակա-
ն չազած են ինչ որ ունին, գէնքերն սն-
գառ նման լին:

[illegible]

Այդ բոլորի մասին պիտի խօսինք տա-
կաւին :

Սամահեյի ձաքայ Կիլիկիոյ քարտէ-
րէն արք. Էրեւնակոյ մը: Մեր ժամանա-
ւոր չ'ախտիկն կցուածն եւ արք. Եր. րեւ-
նակոյն վախճանի թէ ներքին եւ ար-
տաքին խնայման ճաշ գազկանականի
թափ: Կաշմանկութուն լրացաւ մանկ տեկ
րեւածն եւ Ժարիկն եւ տալք, եւ Կր ներ-
կայացանք գաղտնիք մը, որ շատ կը նմա-
նէ Թուրքոյն Հալապոյ տարադրեւանս,
սպիմիկ տնոր ամէնքն թէթեւ շրմանի,
Կիւնթաթիկ զիմէ ի մար պարտուր
ստարակնիքուն: Եւ այդ տեսարանքս
յիշտ չարտանալուք միմէն երեւեմ, որք
կայապաններն պիտի կցուին ար վախճա-
նի, բեւաբանքն եւ բաշ վախճանի, որ
Համապոյն ար կը թո՛ղ տար լրացա կամ
նստուք, վախճանի մէջ կամ քան:

Հինգ տարուան պատժութիւնն է որ կը
չարունակուի: Պապերուն մեղքն է որ,
հինգ հարիւր տարիէ ի վեր, կը հալածէ
թոռները:

Եւ ինչքան բնդաբմացեր են բոլորը, եւ ինչքան լրբացած են շատերը, հայ պաշտօնեան, հայ ոստիկանը, հայ զինուորը խոչտանդելու տատիճան . . .

[illegible]

Եւ ահա Հայաստանը ազատ ու անկախ:

ՀԻԼԱՍ ԴԱՏԱՊԱՐՏՈՒՄ

Վերջերս, Պեկերասի մէջ Հնոյ տար
ուսան յատարարութեան դատաւարարու
յան մտաւայլին զործակից ընկ. ճիւղ «
պետական գաղտնիքներ Հրատարակ
բլրաւոր Համար: Այժմ մը դատարարա
տուցեցաւ, քանակն այդտեղ, Հոգոր
թեան տակ մնաց ընդ դատաւար
զործին հրատարակութեան Համար, ա
նոցաւ մտաւրիկներ Հրատարակչի
յանման էր « Խօսարարութիւնը Սթ
իան Հետ յուշերը(*), երբ պետիկ
արտարարատեսու պաշտոն ունէր:

[illegible]

Մոնթենեկրոցի այս զիւղացին մտաւ
որոշ պատրաստութիւն և բարոյական
տէր ըմբռնումներ ունէր, զիտելու և
զատելու իրերն ու անձերը : Առաջին
ոչինչ զիտկներու գտը՝ հոտը առաւ, տե

(*) **ՅԱՌԱՋ.** — Այս շահեկան խօսակցութեանց մէկ կարեւոր մասը պիտի ռաւմիք յետագային :

հետև հոգը, և ահա օդն ու ջուրը հայտնվեցին: Քնածաթաթախ և ուժասպառ — երկու օր է համբաժն եկեք — փռչեցինք ու ավերիվ մեր մեջքին կը մտնեցեք երեսան, բայց իրարատարի նայուածքն իսկ կը կազդուի:

Այս ասն լեւն է, որ իր հոգեբուն յա-
սպոյն հիւթը ներարկեց իր դաւանն-
աւն, որ իր ձիւնափառ կատարէն անո-
րեւին փշեց փոթորիկներ զիմարաւ յա-
րամբը, եւ անկումսնդէն վերահանդէս

Հայ փոլիտիկոսի պայծառ և ամուր
խիստօրոշեման ջարդած խորհրդ
չանն է Արարատը, վիթխարի ու յա
նունական, ինչպէս Արագածը՝ անօր կեն
ունենակութեան առողջ արտայայտիչը -
Ողջ՞ր՞յն է՛ւ Արարատին, է՛ւ Արագա
նին :

Ողջո՞յն հայ ժողովուրդին, որ ահա բնակիչների կերտեր է անոնց աստիճանը:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԻՍՍԻՄԵՆՆԵՐ
«Հայաստամարտ», 12 Հոկտ. 1919

ՄԱՐԴԱՐԱՊԱՏԻ

ՀԵՐՈՍԱՄԱՐՏԸ

(ԿԱՐՄԻՐ ԱԿՆՈՑՈՎ.)

Գործը դնելով իր բոլոր ուժերը Վեհեր փառալի Մայիսի 24 – 25ին հայ ժողովրդի վրա չհաջողությամբ յարձակվել է դրոշմել բոլոր երեք ուղղությամբ՝ հեռավոր (Ղարաբեյ- խաղի), որ դառնում է Հայոց թեման ինքնապաշտպանության ձախ թիւր, հայ – Աղաթանի, որ դառնում է ինքնապաշտ – պանության կենտրոնը, եւ Մարդարապատի, որ դառնում է ած թիւր) :

Սպանյոս Սարգսյանը ասել էր Մայիսի 22-ի առավել բախտավոր յոթամսանը կերպարանավորելու էր հայ ժողովրդին՝ յալ - Բախտի հասան չեմքնայն րոբուն Ժողովրդի ամենամասնական փախան Իրանից ցայտ ասյով կուտան էր կր ուսանալի քաղե կուղեք էր խաղաղ-ժառանգական դատակալելով նրան : Ջնդ էր փրկել րոբուն : Ջնդ էր փրկել էր Սարգսյանը էր քաղաք անցան Վեդան րոբուն ուսուցել Գրգոր լու - փանդեքուն, ապապալ աղաղակելով, մի մարտ, որն էր կանանդ առաջին է փրկել նազան էր Բաղան փրկան : Բաղին ապալեր կանդեքուն է Բաղան

իրացած քրդապաշտ էին եւ զարմէկ
 Սուրբգրեհները, հնուսրբները, Ալա-
 իրեղեհները, Արարթի աշխրհնայւ ձա-
 րանիկեայ թուրը հայ գիւղեր թափել-
 քներ* աղհնք ծերունիներէք մինչեւ 14-
 15ամեայ պատանիները: Երանք յաճախ
 ծրուծէին քրտակառն տառնեղներով*
 իրանից պապը, յափահաս ու երեսո-
 տարը որդիներ* պատանի թռռները, իսկ
 իրանից հայը, փամփուշտ էին հասցնում
 երանք:

[illegible]

Պարագրաֆի կողմից :
 Ինքնաբերական ճակատում մտած են
 ինչպե՞ս կարողանանք կողմից քննարկել
 և՛ քաղաքական զորքերը, ինչը
 հայտարարում են, որ դրա օգուտը
 զինվորականների և Միջին Արևելքի
 զինվոր, դրա օգուտը Կապուցյանների վե-
 րաբարձարական զորքերում, ինչ-
 պես են գիտում և զինվորական
 հայտարարում ինչպե՞ս կարողանանք
 ինչը մեզ յուրաքանչյուր աշխարհում
 զարգացումը զուգահեռականների կողմից
 ուղեղ ճանաչում են ինչպե՞ս հարկեր
 դրա օգուտը զարգացումը ինչպե՞ս, որին
 կողմ են մասնավոր ինչպե՞ս, ինչպե՞ս
 կարողանանք ինչպե՞ս :

[illegible]

անութեան դիրքերում: Սննդի (բլի
նի) փաթիլ վեջիւանք ներկայումս հրա-
նու գիներալ - լիտեմանտ է: Տաղան-
դաւոր հրաւանաւորնէրը կրակում էին
սնկիւն: Եւ ինչպէս:

[illegible]

Մայիսի 26ին բոլոր երեք ճակատում էլ յաջողությամբ հայ զորքի և արարհայտագրայինների կողմից էր: Բոլոր երեք ճակատներում էլ թշնամին մեծ կորուստներ տալով նահանջում էր:

4 Շաբ.)

ՊԱՏԱՐԱԳ ԵՒ ՀՈԳԵ ԶԱՆԳԱՍ

Այդք Տիգրիս Բառասնեմ երեւան, Տէր եւ Տիգ. Փոյ երեւան եւ դաւաթ, Սր. Ժաղրի երեւան, Տէր եւ Տիգ. Համա - զաղր երեւան եւ դաւաթ կը ծանու - ցանեն թէ Ս. պատարայ եւ Տոգեան - զաւանս պաշտոն պիտի կատարուի իրենց ամուսնուն եւ չոր :

ԽԱՅՏԱՐԱԳ ԵՒ ԵՐԵՎԱՆ

ժամանակ ամբողջին ամբին, այս եր - կուշարթի, Վիշնի Հաւոյց Մատուտին մէջ :

Կը հրաւիրուին ողբացեալին յիշատա - կը յարգողներն :

Այս ամբին կը նստին 40 և. ծ. Վիշ - նի կապտա Խաչի դրոցներն եւ 20 և. ծ. Մշակութի Տան Շաւարշ Միտաբան սր - բանին :

Հ. Յ. Գ. ԿՈՐ ՍԵՐՈՒՆԻ
ԴԱՍԱԵՍԱՆՈՒԹԻՒՆ

Այս Ծարաթի, երեւանի մամը 8-30 - րն, Մշակութի Տան մէջ : Կը խօսին Հ. ԹՈՐՈՍԵԱՆ «Հ. Յ. Գ. Կոր Սե - րուցը», Ժ. ՄԻՐՈՐԴԱՆԸ «Վար Սերու - ղի Ժրգրի կանխագիրը» :

Դասախօսութիւնն եւս՝ ընկերական հանգիստն :

ԳՊՐՈՑԱԿԱՆ ՀԱՆԴԻՍ

Փարիզի եւ շրջաններու եկեղեցւոյ կոթ. Ընկերացեալ իւրեւ Հինգշաբթի օրու ան ինտելի պարզեցներու տաղիկերի հանգեաները հովանաւորութեամբ Հայ - բաղնիական պատուիրակ Գիւր. Տէր Սերուգէ Եպիսկ. ՄԱՆՈՒՆԻԱՆԻ :

Աս. ժամրիչին, Գիւրիսի, Փարթ ախիպի շրջանի գաղտնի հանգը, կող - ժակերպուած կըթ. Մարմնոյ կողմէ տե - ռը պիտի ունենայ Յունիս 16 Ծարաթի դի - շըր մամը 8-30րն, Բաղնիականներու սր - բանի մէջ, Բիւ Բէյմոն Լըքեմը, Ժամրիչին :

Երգ. արտասանութիւն եւ հանգիստ - նակերպութիւն :

Ուսուցիչ Գ. Գրիգոր Բէրեանի ղե - կաւորութեամբ : Մուտք 2 և. ծ. :

×

Հայրապետական պատուիրակ Գիւր. Տէր Սերուգէ Եպիսկ. Մանուկեանի եւ - վանաւորութեամբ :

Այժեւ, Պաւ Բաղդաթի Հայի. գաղտնի ամակերթի հանգըր տեղի պիտի ունե - նայ 1 Յունիս, Կիւրիսի օր, կէսերէ ետք մամը 16րն, Պաւ Բաղդաթի զարգացի - տարանին սրահ, 32 Բիւ Փոյ Տերուկեան : Ուսուցիչ Գ. Հայի Կոմալուկեանի եւ ուսուցչուհի Տիգ. Չիլիկեանի անու - նորութեամբ :

Աշակերտները պիտի կատարեն խոր - բերդներ, արտասանութիւններ, պարեր, արամախօսութիւններ եւ անակիւնարներ : Մուտք 2 և. ծ. : Կը հրաւիրուի Հայ Տաւարակութիւնը թաղայեցեալ. Համար կըթիւնի ձեռնարկը :

ԱՄՎԱԶՆՈՐ ԶԱՆԳԱՍ

Իսկի իրենեան վարժարանի ամակերթի հանգըր, այս Կիրակի մամը 16րն, կըթ - ժարանին մէջ :

Աշակերտութեան կողմէ պիտի ըլլան արտասանութիւններ, երգեր, արամա - խօսութիւններ եւ հանգիստ անակիւնարներ : Կը հրաւիրուին Իսկի զարգըր եւ ծը - նողները :

Կը խնդրուի ճշգրտա՝ ըլլալ :

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՊԱՏԱՐԱԳ

Այս Կիրակի վաղիկանի ռատիկալա - նէն Հայկական պատարայ եւ զարգը պի - տի ձայնագրութիւն արտասան ժամը 10-30րն, Հետեւեալ պիշներու վրայ : Կարն ալիք. — 31-10, 25-55, 19-84 մերթ, միջակ ալիք. — 296 մերթ :

Պարս պատարայ՝ Գիւր. Ստիգիան Թ. Ծ. Վ. Ստիգիան : Պարս զարգը Գիւր. Նիքոս Ծ. Վ. Սերիան՝ Նիքո ռենեալով «Տիգրիսական Ս. Ժողովին» - ըրը :

ՀԱՅ ԿԱՐՈՂԻԿԵ Ս. ԽԱՅ ԵԿԵՂԵՑԻ

Այս Կիրակի, տան Ամենատուր Երբոր - դութեան Հարապետական ձայնաւոր պատարայ մամը 9-45րն Բէյմոն Լէկե - ղին մէջ, ՏՏ Այլիքի ալիք Բէյմոն : Պարս պատարայ եւ զարգը Գիւր. Գ. Եղիկ. Ամատուր : Սերով կը հրաւիր - ուին շրջակայ ազգայինները :

ԿԱՍՏ ՈՒՆԵԱՒ

ՀԱՅ ՀԵՐՈՒԱՄԱՐՏԻ ՕՐԸ
Շաբաթի անտառնին մէջ, Յուլիս 22րն :

×

Յուլիս 1րն, Կիրակի Հ. Բ. Բ. Մ. Մարկէյի Հայրենաց ժամանակներին տաղական զաւաճանակը, մամը 17րն կէս գիշեր, Տէր եւ Տիգրիս Աւետիս Մե - րեանի պարտըր :

ՅՈՒՇԱՏԵՏՐ

ԱՊՐԻԼԻԱՆ սերունդի (Նախին 20ր) կեր. Ժողովութեան տոկոսաւորութեամբ Ժո - ղովի կը հրաւիրուի Փարիզի եւ շրջանի րու - իր անդամ - անդամներին, այս եր - կուշարթի մամը 10րն, Մշակութի Տան մէջ, 17 Բիւ Պիտ :

ԿԸ ՓՆՏՈՒԿ

ՄԱՆՈՒՆ ՄԱՆՈՒՆԻԱՆ, Կորս անուր իտալատուր, մամը Կարսեանի, ծնած Ե - բեան 1912րն եւ ուր ապրած է մինչեւ 1918, Ամերիկեան սրահները : 1918ին ետք, օրորանցին Տեա Գիւրգուրովս եւ արտասանութեան, անձամբ ուղղութեամբ : Այժե Ի Վի Բրէյ լուր շնայ :

Չինիք փնտաղ մամը եւ շուրջ կը գտնուին երեւան, Կոզմովի փողոյ՝ 20 Բիւ տուր :

Լուր ունեցողներին կը խնդրուի տե - ղեկացնել : —

M. Barkev Seropian
25, Ave. Bourgoin, Issy-les-Moulineaux (Seine)
Արտասանման թերթերէն կը խնդրուի արտասուել :

ԱՐԶԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ ԱՌՈՒԹԻ
ՅԱՃԱՆԵՑԻՔ



ՋՕԵԿՈՒՆԵԱՆՈՐԴԻ

ՄԱՐՄԱՆԻ ՍԵՐՈՒՆԻ ՋԱՆԱՐԱՆԸ

Որ պիտի գտնէ արեւելեան հա - մաղաւ կերակուրներ եւ մամաւո - րաւար :

Տէ՛ՕՒՆԻ — ԳԼՊԱՊ
եւ արեւելեան գաւազան
կնորթեցնել :

RESTAURANT DJOCHGOUN

4. Rue de la Butte, MARSEILLE 2^e
(Place Jules Guesde)

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »
32, Rue de Trévis, PARIS (9^e)

ԱՂԲԱՏԱՆԵՐԱՄԻ

ՏԱՐԵԿԱՆ ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԵԱՐ

ԿԻՐԱԿ, ՅՈՒՆԻՍ 17, ՓԱՄԸ 1515 22

ՄՈՒՄՈՐԱՆԻՍԻ ԶԱՆԳԱՍԵԱՆ ՏԱՆ ԴԱՐԱՄԱՆԵՐ ՄԵՋ

36, Avenue de Gaulle, Montmorency

Գեղարուեստական թատիկ, խաղեր եւ երգչական պարեր : Խնամուած ձեռ - նակերէ, տեղերն վրայ աւառ ուտեստով, ըմպելիներ եւ պողպատեղ ժամ - րակներով :

Երեկոյնի անանդական շաբաթուրդ եւ դաւանիկ խորումս :

ՄՈՒՄՏԻ 1 ՆՈՐ ՖՐԱՄԿ

ԽիՍՏ ԿԱՐԵՆԻՍ — 200 հոգեկոց թացթիւայ ճաշ, կէսօրուան (ժամը 13ր) - ղին 12 և. ծ. :

Կը խնդրուի արձանագրուիլ գիտելով Արարուեստի դրամանակը : 32 Բիւ ալ Թրէվիլ (Հետախօս փՈՒ. 77-73) :

ԹՕՄԳՕԼԱ

արժէքաւոր արարակներով : ԵՐԱՌՈՒ — Շաղկապ ամեն կար տիւ Շորեմ վիշնի Անկեմ, անցնիլ կ - միջակ եւ թիւ 6 օրօղիստով ինքն կրօնի կայանը : Շաղկապ 12-65, 12-17, 13-26, 13-54, 14-30 եւ 15րն յարգողաբար :

ՇՈԳԵՆԱԻԱՅԻՆ ՊՏՈՅՏ

ՍԵՆ ԳԵՏԻ ՎԻՐԱՅ

23 Յունիս, Ծարաթ Իրիկուս, — մամը 20րն կէս գիշեր

Կարճակերպութեամբ

Հ. Բ. Բ. Միտրեան Փարիզ մամանի ղին, Տիգրիս Օմանցալ մամանիսին եւ երկու. Ալուարն կողմէ

Տեղի կ'ունենան ՆՈՒԱՐԵ ԵՒ ՊԱՐ

Ըմպելի եւ Տիգրիսի կողմէ պարտաւորութեամբ պող նախըրթեր ՄԱՆԱԿՅՈՒՆԻՐԻՆԻ ՍԱՆՈՒՆ

Տեղերը ամանական թուով ըլլալով, կը խնդրուի ամանական կանոնիկ ա - պահովի մինչեւ. Յունիս 22ր Իրիկուս :

Տոմս պիտի ջախտուի շաղկապի վրայ : Դիմել նախապէս հետեւեալ հասցե - րուն — Գ. ՊԱՐԵՐԸՆԵԱՆ 35 Բիւ ալ Թրէվիլ, Գ. ՀԱՐԱՐԻՐԸՆԵԱՆ, 24 Բիւ ալ Անկեմ եւ կեդրոնականին 11 Միտաւ Ալարնի :

Հ. Յ. Գ.

ՄԱՐՄԱՆԻ — Հ. Յ. Գ. Բիւրաւոր երեւակներ ընկերական ընդ. ժող - րդ այս Ծարաթ, մամը 21րն Ամարեան սրահին մէջ Բուր ընկերական ներկա - լութիւնը անհրաժեշտ է : Ներկայ կ'ըլլայ շրջ. կոմիտէի ներկայացուցիչը :

ԽՈՒՆ Հ. Յ. Գ. Հաւաքեալ կոմիտէի ընկերական ընդ. ժողով կը հրաւիր - ր ընկերները այս Ծարաթ, մամը 20-30 - րն, Կարեւոր օրակարգ :

ԲԱՆԱԽՈՍՈՒԹԻՒՆ

Հ. Բ. Բ. Միտրեան երկու. Ալուար կարճակերպութեամբ թատիկներու մը, օր տեղի պիտի ունենայ այս երեւոյր - թի, մամը 21րն, Բանարկաւորաբար - մանկեօք արանի մէջ, 26 Ալարնի Նիւ Նարթ, մերթ Սիւմա — Մարսու :

Կը խնդրուի Գ. Վիշնար Կարան, Գրաներն ընդունի :

Երբ Հայ ազգին տեղը աշխարհի մէջ : Բուր Հայրենակիցները սիրով կը հր - րաւիրուին :

ՋԱՇԱՐԱՆ

ԵԱՐ

ԽՈՒՄԱԿԻ ԳԻՐԴՈՐ ԹԻՒՆԵԱՆ

Երգչական, հայկական եւ իտալական ընթերցումներ :

Աստիճակաւ կ'ուղարկուին խորումս - ներ, շաղիք, Զարաթի :

ՀԱՅՆԻ ՄԵՐՈՒՈՐՏ

Bar Américain

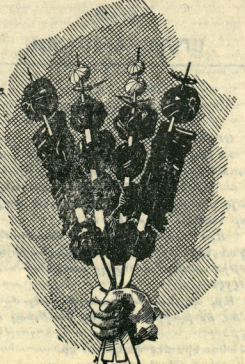
AU CŒUR MÊME DES CHAMPS-ÉLYSÉES

4, RUE ROBERT-ESTIENNE

(Rue Marbeuf) PARIS - 8^e

Téléphone : B.A.L. 31-21

Métro : F. D. Roosevelt



A GENCE LAGRANGE

Fondée en 1876

la seule agence travaillant sur toute la France avec ses 400 correspondants locaux.

recherche

PAVILLONS - VILLAS - TERRAINS

expertise gratuite et discrète par notre spécialiste

M. Edouard Mavian

34, rue Pasquier, PARIS - ANJ. 77-65

ԴԷՊԻ ԱՇԽԱՐՀԸ ԻՄ ԵՐԱՋԻՍ

4. ՊԶՏԻՎ ԺՈՂՈՎԱՐԻՒՆ ՄԵՐ ՓԱՌՔԻՐԸ

Եթե մշտաբար է հոբեր սերունդ մտով — քե ենք նստիւր, ու գիշերին, ու մտիկ կենննք, Այնքո՛ւր հարմար մտիկ կ'ընենք պատմութիւններ ճիշդ արեւելքի, Համա — ռուս տարեկանները Տաշկանդի ձեր — տանաւորներ, զոր այնքան անցանակներ լսել էինք եւ զոր ոչ մէկ ասեմ տարեան խոր ըմբռնել կենք... Կենդանի վիպերի ըստ — լորը, անոնք որ կը պատմեն մեկի մ — մար: Անս չորս մամ է որ կը խօսի մէ — կը, անպիտանի առնէ: Դպրոցական — փառքի եւ օրհնական պաշարի վերի — լուսնի, զայտուն, ասլ կորովովը մարտի: Կը պատմէ ու մենք կը լսենք Հայտի: Կը պատմէ ու կը զգամ որ մենք տակի կը պարզեմք, քանի որ Հեռուէն հեռուս մտիկ քովեցեցել արեւ — ցոլեմք մայր բարբեր, բայց շունչեցնել զի բամբիք հոգեպահան պաշարին մէջ: Մեր չըմբռնել զայտուն երբ մը միայն հենեցինք, որ անոնք Հայտարարը Յա — մար է: Կը պատմէ, արարովի սար ու փայ: Ձեռքերը չափե բարեկամ լարեւ — ինքն ուղեւ երբ փոխանակել կը զորէ — եւ մենք անոնք բարեկամներ իրենցիկ ուղեգրութեամբ կը կը խորատակի թմա — միներուն կուտը:

Արժուէթի անարարով մը եւ որ կը վերաբերէ զգեղունացմէ ապ տարներուն մէջ զիցապատկելն: Եւ անոն ուրիշ որ ոտքի կ'ելլէ եւ կուգէ լրացնել պատմութ — քիներ եւ բարդ մը մարթին զայտն կը զգանք սարսուռ ճնշամամի, բարդս մէկ կը պիտուի որպէս ցաւունով մը որ եւ, կամայնացաւս ու ճնշապատ, կը պատմէ Կարսի տակման եղբայրներ:

— ... Անոն... ին, գիշերական մար էին, մեկն. մեկնեցին իրենց մէջ, այս — տան մէջ թմամուն, բարդս ուսուէր ե — ինք մեկուն, բայց ոչ մէկ գիտի ըրարը չանմուն: Մենք կարող էինք տպուկ ճարգել թմամուն... Ան, թիկնովը հե — առաքել եր Զանգեզուրի Կարսի լանձնիկ թուրքերին: Չամառնաւորս տառնունը իր: Մենք չէինք ուզում զիջել, էլի հե — տարի: Եւ ժողովուրդի անմիաս պահե — լուսնաւուն:

Եւ չէ կրնար վերաբնել: Չգիտեմ, մենք պիտի լսեանք ի՞նչ պատգամով լսել բարբեր, որ կ'ուգէր ըսել տակա — ռի: Կը արդէն մամթիկ էինք թուրք — վրացական մայր պարբերի զաւարտութեան խոր հեռուանքներուն:

ՍԱՐԴԱՐԱՎԱՏԻ

ՀԵՐՈՍԱՄԱՐՏԸ

(ՊԱՐՄԻՐ ԿԱՆՈՅՈՂ)

Վե՛րք փառան տեսնելով, որ ոչ թէ զգեցրեմք, այլ յաման ու արեւելիկ կուտով էլ չէ կարող մանկ երեւան, Մա — յիկի 26ին վերադառնում եւ Բաթում, որպէսզի կարողանայ, ընկնել որ մա — մանեցի իսկ զիպով ելել եւ Սեփան — տանք թիկնով: « Խաղաղութիւն կ'ըլլի թերեւ իր զենքի ուսով ըսել չէ կցեցում » (Երեւան, 1918 թ. Յունիսի 8):

Եւ իբրեւ, երան յաղտուն եւ զիւսան — զիւսանայ յաղտ խաղով էր չէք զարմնել Հայ զենքի յաղտանքի: Մայիսի 29ին կապիտուլացիայի խոստում տառնալով Բաղադանով, Սաարեանից ու Կրաց — եանից, զիս Հայտունեան պայմանով կը շնորհուած, նա Հայտունեան եւ Զաւիթի, Խաղաղ եւ Շեքերի փառանքին՝ զիպով — զարի տառնալութեամբ կանգնեցնել Հայտունի:

Մայիսի 29ին պարտութեան էին մատ — նաւած անոն Լաւրելիականի ճակարկի իսկ զորքերը, իսկ Բաշ — Ապարանի եւ Մարաղապատի ճակարկներում յայտն — փան Հայ զորքն ու աշխարհապաշտները պարտաւսում էին զրոյնով: Այնքան — զգարովի վրայ: Սակայն սպանուկ դա — ջուր եւ թիկնով մի կորովով Թուրքերին յաղտուն եւ կանգնեցնել Սաարեանի ճա — կարսի Հայ զորք եւ թիկնովից սպանու — լուած, յարմարեցին Հայ զորք Յունիս — խումբ Լաւրելիականի ճակարկում: Սե — փառնաբար « Բաթում եւ Թիֆլիս նստու —

Անս ճակարկն էր, եւ տառնել զիմը, ուրիշ անդին արեւելիկ խումբներ թախ — ար էր նստել, որ Հայ շունչեցեցել պատա — զրուած մամս այլ ընդմեջէն: Նստար — Խաղաղ էր: Արարատի ստորոտը, Հայ — կական խորանարուն մէջ, ու տարբերակի Հետադրերութեամբ մը կ'ուգէր խնամա — րովն լսել: Ճաշի եւ նստած զիւսուրե — թը: Կոթնուն կուտայ, եւ զիւսուրեմը մէկ մէկ զուրս կ'ըլլով վրաններէն, կը լեցնեն իրենց ամանները: Եղջուսի եւ Ի — ընդ վրայ — դուրս: Նաեղ եւ ինչ որ կարելի կ'ըսէր եւ քանի, բայց այնքան չարարեւ, որ չէն զիւսուրի զանգաղ: Ու կը պատառնանուն մէկ չարացում — րուն, կը ցոյցեն թմամի կայանները: Կէս մամ Հետադրութեան վրայ, Բար — թաղեան լեռներէն կուտայ ի փար: Կը պատմեն իրենցիկ բամբի կը զիցարել, որպէս ձեռք ձեռք եւ անցել այլ բամբ կը շարաբեմք, եւ հիմա կը գտնուի մեր արհապատութեան տակ: Մէկի զե՛ւ մար Նաեղով եւ որ կը յարմարի թմա — մին, միշտ զիպատարութեամբ թուրք ապանուն: Եւ միշտ այլ գիշերաց, յան — կարմարի, որովհետեւ զիսան եւ Փետա — յիսն անցնել իրենց զե՛ւսուց, եւ Փետա — յիսն կառակ չէ սերը: Բամբի կը Նաեղ իկնուրեւ եւ ծածկուր մը տակ, զայիս — զե՛ւ եւ անթարթի կը նային զեկ: Ճաշ — ճաշին տեղով եւ զարկուած, եւ կը ինտունի իրենց թիկնեւորներուն կողմէ: Թե՛ւ իրենք ուրիշ խորանք, եւ յայտնի շարանակ՝ ամբողջ զիմիկ վրայ:

Կը գտանաւք եւ: Դասակ մը այլուրի զորքեցի կը կատարէ Արաբական զա — ւանի վրայ, եւ զիւսուրեման ու անա — կան շարժաններն, մերթիկ էր մէկ կը թուրք թէ սպանու լուսն անցող կը իրթը — տայ իրթնայրի շարժուն տակ: Կը իրթնայր թէ գարսիք երկրին անցող վերադարձարանայ կը շարադատ մար — Կը թուրքի կամարիկի մարք կանգնու — եւ շարադատ ուղեգրով, բարեկ զիցը կը լսել: Կը պատիւ շրմանաւորներ: Դա՛ւն — լի է ան այլ, եւ թաւար կուրք կու — տայ նաեւ ընդունին խաղաղուն: Չի խա — լիս որ այլ այլ, իսկ մեկ անգիւր եւ ինքն ինքն: Բամբի կը Նաեղ եւ, բայց շաղկի անցած չուրս այլ տուր... Եւ ինքն:

Ներքին, զիկնայրութեան պարտական — անքին եւ թիկնայրութեան ուսն — ցոլեմք, այլ չէր թիկնայն անքուր, զի — թիկնայր արակէ շեմն կանգնանուն: Թիկն է: Բայց զաշնակցականները այլ զաշնակցականներ պատահական չէր: 1917 թուականի Նոյեմբեր — Դեկտեմբեր լիցի վրայ Յաարեան եւ արքեպիսկո — փան թիկնայր Մա միացած, Նաեղարու — լով Սաարեանի Բաթումաններ, զաշ — նակցականներն արդէն կանգնել էր իսկա — ռեւոլյուցիայի զիցերներ, Հայ ժողովուր — լիցի Փիկեգալանի մաշ ըրող թուրք փա — շաների լաշեմուն:

Սարգսապատանի ժողովուրդական պա — տնաբարի զորքին Նաեղի զայով Բաթում Նոյեմբրի 1918 թ. Մայիսի 29ի միացել նստում, Արքեպիսկոսանի թուրքերիկի տառնալով Սա. Շառնանուն ասում էր: « Այն կիրիսկական (գիշարի) զուր — քեր, որք մէկ զուրկ եւ Հայ մատա — մերք (մարտիկներ), զորքով եւ Հայ զի — ցապներին զենքը մեղքի զուրս զալ — տնայրի իրենց անմամթ զիկնայրեւ — րուն: Դաշնակցականներին, որպէս խալ — տառակ կ'ըլլալ զաշնակց եւ նրանց: Դաշնակցականներ ձեռքի կոր մա 30 Նաեղս Հայ ճակարկան զիւսուր: այլ — անքով շարադատ կարելի էր զորքի: Եւ չէ չէ իստուն զիւսուած զիցապատութեան ճակարկան մատանով մարտի, որ մե — նակ կարող էր Նաեղի տեսնել թէ Թուրք — քեր եւ թէ Արքեպիսկոսի զուրս կ'ըմբ — ռուրս լուսն: Ե՛ւ իսկ զիցապատի զի — լուսն անցած թիկնայ, ոչ թէ Չիկնայից ու Թուրքարեւից ուղե՛ւ Չիկնայից զի — ցաններին այլ իսկնայն ուղիւր: ցիւրմեմք, այլ ժողովուրդ յե՛ւան զի — ճակի չէր Նաեղի:

Գիշերը՝ ի պատիւ մեկի խորանար — մը կը սարքեն երկաթաուղի սպանուն: Մ', այլ զիկնայն զարաւարկները, որ ամէն էն, թիկնայրի եւ Նաեղ — դաս, որ ամէն էն զայտուն եւ ի մարդ — կային, եւ ուր մեկ, կարգ ու արգի, պատշաճութեան արդեւորք, այնքան խորթ էր եւ անձուրս: Երկուսն կրո — տաղներն էն: Տիշտ արթիկ թէ քանի՞նք մարի փառով չանն եւ ձեռք: Կան որ զիս երկուս որ ասով ասկանաւորք էին թուանած Նաեղեան սարքի վրայ: Եւ աս — կանք զուս այս բարբեր չաւ ինչեւ, կըր — կ'երգին տառն, զաւն ճաշիկ, կամ կըր կը պարեն թիկնայ: Եւ արքեւ Նաեղ — րա՛մէկ ըրբին խաղաղով: Դան կը մոտ — նաս... ա', ոչ... զաւն տակ անձուր — Նաեղուրս որ իսկնայն տանք եւ Հայ — թիկն ասճանմաներուն զաշնակները, կըր որ կ'երգին խաղաղաւ:

Նար ունի շինար բոլով, տեսով անմամ, Սիրունների բացուսիկ էր, տեսով անմամ: Բերուլին մամ, ա'իկ քի անուշ նար ինչն՝ հեռապար, ինչն՝ մտապար:

Այո', այո', կը Նաեղուրս որ խալ — կան զիկնայրեն եւ տանք, որովհետեւ մարդկան եւ իրենց զուրկանք արաւ — յալուսեմք, եւ որովհետեւ ինչ խալ — ղով որ կ'երգեն եւ կը խաղան, նայն խալ — ղով այլ կը մեկն կուր: ա'յլ տեսակի խալ մը:

Կը յառակէ թաղովութիւն ձեղեկ, Ե — լուսնի մէջ Շարադարեանի վրայ գիտ — ւոն Նաեղս ցարաքեւ: Լուսն կայանի — րուած ճիւղում մըն եւ որ Չանգեղուրի ոչնդութեան պիտի իրթնայ: Անս հեռ — անքեր, աշա հե՛ւանցալորք, աշա թի — ցանքանմանները, իրենց Շարադատի — րով, եւ ամբողջ զիւսուրեան, իր — ղեցները, վերջուս զիւսուրեանի յո — ղան խալանքով, ամէն լսել կը կարգ ու արգի: Երկուս եւ նաեւ ասուր պատ — ուրքակները: Նաեղարաւորութեան նը — կայապաշտները կ'երգան, եւ զիւսուր — ներ յարաբեկ ուղեղն կ'արտանան: Գարիկ ժողովուրդի զաւանդին եւ որ, արքեւ յալուսեմքները կը, ասուր եւ իսրաւ զարաւանքով կ'անցին, եւ ասուր ներկայացուցիչները յարաբար կը Նա — նին իրենց զիւսար, կ'ուցնեն զո — րանքը:

Եւ ե՛ւ ինքն ասով մեկ ժամ կարծում էին, թէ տառնակ տարիներով Հայ ժողովուր — քի բարբեր տեղեկով ու նրա Նաեղս այլ — ղան զիւսար ինչակ սանգիւր Հայ ի — ղեկները (զիկնայրները) որով փառա — քեան եւ ասուր, այլ ամ մայ ժա — ւանքներ պատին սեղանով լիցիով պարզ Նաեղանուն էին, որ իրենց պա — լուն եւ կամ խաղաղ ուղեգրով, կամ Թու — րքեւ զիւսը եւ երես զարմեն իրենց ու — տանարեւորները ու զենքը մեղքի զուրս զան վրա՛սան իրենք զէ՛ւ (Սա. Շա — ճանեան, Երկր, հաս. 3, էր 224-225):

Սարգսապատան Հայ ժողովուրդի զենքը մեղքի զուրս էր կէկ թիւ 1 դի — րան աս փառով զէ՛ւ: Դաշնակցականներ շաւ լուսն տեսնում էր, որ կատարել յալանմանի զիւսուր եւ կը կորցնէր իր ոտքի տակի Նար, որովհետեւ յալան — նակց ինչայ Հայ ժողովուրդի զուրս կը զուր նաեւ թիւ 2 թմամուն: զէ՛ւ, զա — ճամար էր ու շաղկապ զորքարք մէկ մանկ Թուրքերի հե՛ւ: Իր կէկիկ զուր — քեր Հայ ժողովուրդի կանգի զով մի կ'երգ երկաթաուղի Նաեղս:

Այս եւ պատմութեան յաղապարութեան ու զառնակութիւն: Սարգսապատի յալանմանի մե՛ւն: Թիկն եւ փառանքները արքեւ յալա — յալա զարմեն: Նաեղս տանք, որ Թուրքերն ուղեղիկ արքեւնաւոր էին կէկ կ'երգ ուղեղութեամբ: Հայտնեան վրայ զորքով յարմարեան արքեւնայ մարտ — րուն եւ Նաեղարեւից ու Նաեղարեւի տառնայր ինչայ Բարադանով զորք շա — լուսն Բաթումի վրայ տանուն: Նաեղս: Թուրքերը զրա Նաեղս զաւան պատա — տան տեսնում Վե՛րք փառակ ճաւ: Եւ չէր Տիկնայր էր, այսինքն՝ մտապար, ա — կան Սարգսապատի պարտութեան Նա —

ՈՒՆԵՍԱԳԻՆԱՅՈՒԹԻՆԸ ՄԸ

Գիտի՛մ (Յառաջ) — Ղեկնայ պա — ղապան զաղաքներէ կեան Նաեղս խոր — լուր, Յունիսի Գիտ խաղապարիցն էր ժառանգել մեծանքուն Նաեղս:

Անցալ տարիներէ իրե՛ւցեց, իր — քիկ խաղաղ եւ Գառարապիկ մատա — ճամբը ընձարանուն էին Նաեղարեւի — րներ: Խաղաղ Ս. Դաւիթ, Ս. Սեփ — ր, Ս. Ապար, Ս. Միքայել, Ս. Գրիգոր Լուսաւորեք, Թրանաւիկ Ս. Գրիգոր, Ս. Գրիգորեմբեր, Հայտնայ Ս. Սեփան տիրաւ եւ Ղեկնայ Ս. Մայապը: Այս ան — ցով Ղեկնայ Հայտնայ խաղաղ տառն — րանաւանական խաղաղութեան կայապար — քի անկի յաղաղութիւն: Հայ զիւսուրեան լով կ'ըլլի խաղապարիցն իրենց զի — տառն, յունիս: Ղեկնայ Նաեղար Նաեղ — քեր: Կայապարեան Յունիս: Գարապի — րեան: Ղեկնայ Հայ աղապար — քեան փառանքները, կայապար — ղանութեան իր փարձան խաղաղութիւն եւ արքեւնայ իրենց կարգով, Գիշերակ — Եւ իրենց խաղաղ Նաեղս: Կան Նա — կայ զաղաք, որուն պատարարք մը տարին եւ: Իր անուն Նաեղարեւի զա — ղեցին մէկ Նաեղս ժողովուրդի նը կէ — ղեկն էր կանգնած եւ ի նաեւ կրտա — ղաւութեան:

Ս. Մայապը մատուցներուն յաղաղի զուրկութեան մատուց: Խաղապարի իրով ընդունակեցն իրենցիկ ժառ — րկապարեան կողմէ, որ Շարադատ — թիկն յարմեկ խաղապարեան նայրան զուրկել Նաեղս, զոր Սարքին խաղաղ — անքեր փառեցին: Սարքերը զիւսե՛ւն նոր Գիշերակեան ուր եւ, աշա — ուր զիւսե՛ւն, Հայտնային ժաղապարիցն մէկ, պատմական բարեկ զի կան — անք կարեն զաւանդներն տակ: Գարիկ ժողովուրդ, բայց ինչպէս մէկ եւ քալ պարանմանը: « Ճառնալուսմար »: 1 հունվ. 1920 (ԿԵԲԸ)

ՀԱՄԱՐԸ ՄԻՄԱՐԵՄ

Հատուկ մամթի կը տարներուն որ ժողովուրդին խաղաղական ուր: Եւ իրենց արքեւնայ ճանաչում ու յարգիլ նաեւ ու — նոր Փիկեգալան ուր եւ, աշա — ուր զիւսե՛ւն, Հայտնային ժաղապարիցն մէկ, պատմական բարեկ զի կան — անք կարեն զաւանդներն տակ: Գարիկ ժողովուրդ, բայց ինչպէս մէկ եւ քալ պարանմանը: « Ճառնալուսմար »: 1 հունվ. 1920 (ԿԵԲԸ)

ՀԱՄԱՐԸ ՄԻՄԱՐԵՄ

Հատուկ մամթի կը տարներուն որ ժողովուրդին խաղաղական ուր: Եւ իրենց արքեւնայ ճանաչում ու յարգիլ նաեւ ու — նոր Փիկեգալան ուր եւ, աշա — ուր զիւսե՛ւն, Հայտնային ժաղապարիցն մէկ, պատմական բարեկ զի կան — անք կարեն զաւանդներն տակ: Գարիկ ժողովուրդ, բայց ինչպէս մէկ եւ քալ պարանմանը: « Ճառնալուսմար »: 1 հունվ. 1920 (ԿԵԲԸ)

ՀԱՄԱՐԸ ՄԻՄԱՐԵՄ

Հատուկ մամթի կը տարներուն որ ժողովուրդին խաղաղական ուր: Եւ իրենց արքեւնայ ճանաչում ու յարգիլ նաեւ ու — նոր Փիկեգալան ուր եւ, աշա — ուր զիւսե՛ւն, Հայտնային ժաղապարիցն մէկ, պատմական բարեկ զի կան — անք կարեն զաւանդներն տակ: Գարիկ ժողովուրդ, բայց ինչպէս մէկ եւ քալ պարանմանը: « Ճառնալուսմար »: 1 հունվ. 1920 (ԿԵԲԸ)

ՀԱՄԱՐԸ ՄԻՄԱՐԵՄ

Հատուկ մամթի կը տարներուն որ ժողովուրդին խաղաղական ուր: Եւ իրենց արքեւնայ ճանաչում ու յարգիլ նաեւ ու — նոր Փիկեգալան ուր եւ, աշա — ուր զիւսե՛ւն, Հայտնային ժաղապարիցն մէկ, պատմական բարեկ զի կան — անք կարեն զաւանդներն տակ: Գարիկ ժողովուրդ, բայց ինչպէս մէկ եւ քալ պարանմանը: « Ճառնալուսմար »: 1 հունվ. 1920 (ԿԵԲԸ)

ՀԱՄԱՐԸ ՄԻՄԱՐԵՄ

Հատուկ մամթի կը տարներուն որ ժողովուրդին խաղաղական ուր: Եւ իրենց արքեւնայ ճանաչում ու յարգիլ նաեւ ու — նոր Փիկեգալան ուր եւ, աշա — ուր զիւսե՛ւն, Հայտնային ժաղապարիցն մէկ, պատմական բարեկ զի կան — անք կարեն զաւանդներն տակ: Գարիկ ժողովուրդ, բայց ինչպէս մէկ եւ քալ պարանմանը: « Ճառնալուսմար »: 1 հունվ. 1920 (ԿԵԲԸ)

ՀԱՄԱՐԸ ՄԻՄԱՐԵՄ

Հատուկ մամթի կը տարներուն որ ժողովուրդին խաղաղական ուր: Եւ իրենց արքեւնայ ճանաչում ու յարգիլ նաեւ ու — նոր Փիկեգալան ուր եւ, աշա — ուր զիւսե՛ւն, Հայտնային ժաղապարիցն մէկ, պատմական բարեկ զի կան — անք կարեն զաւանդներն տակ: Գարիկ ժողովուրդ, բայց ինչպէս մէկ եւ քալ պարանմանը: « Ճառնալուսմար »: 1 հունվ. 1920 (ԿԵԲԸ)

ՀԱՄԱՐԸ ՄԻՄԱՐԵՄ

Հատուկ մամթի կը տարներուն որ ժողովուրդին խաղաղական ուր: Եւ իրենց արքեւնայ ճանաչում ու յարգիլ նաեւ ու — նոր Փիկեգալան ուր եւ, աշա — ուր զիւսե՛ւն, Հայտնային ժաղապարիցն մէկ, պատմական բարեկ զի կան — անք կարեն զաւանդներն տակ: Գարիկ ժողովուրդ, բայց ինչպէս մէկ եւ քալ պարանմանը: « Ճառնալուսմար »: 1 հունվ. 1920 (ԿԵԲԸ)

ՀԱՄԱՐԸ ՄԻՄԱՐԵՄ

Հատուկ մամթի կը տարներուն որ ժողովուրդին խաղաղական ուր: Եւ իրենց արքեւնայ ճանաչում ու յարգիլ նաեւ ու — նոր Փիկեգալան ուր եւ, աշա — ուր զիւսե՛ւն, Հայտնային ժաղապարիցն մէկ, պատմական բարեկ զի կան — անք կարեն զաւանդներն տակ: Գարիկ ժողովուրդ, բայց ինչպէս մէկ եւ քալ պարանմանը: « Ճառնալուսմար »: 1 հունվ. 1920 (ԿԵԲԸ)

ՀԱՄԱՐԸ ՄԻՄԱՐԵՄ

Հատուկ մամթի կը տարներուն որ ժողովուրդին խաղաղական ուր: Եւ իրենց արքեւնայ ճանաչում ու յարգիլ նաեւ ու — նոր Փիկեգալան ուր եւ, աշա — ուր զիւսե՛ւն, Հայտնային ժաղապարիցն մէկ, պատմական բարեկ զի կան — անք կարեն զաւանդներն տակ: Գարիկ ժողովուրդ, բայց ինչպէս մէկ եւ քալ պարանմանը: « Ճառնալուսմար »: 1 հունվ. 1920 (ԿԵԲԸ)

ՀԱՄԱՐԸ ՄԻՄԱՐԵՄ

Հատուկ մամթի կը տարներուն որ ժողովուրդին խաղաղական ուր: Եւ իրենց արքեւնայ ճանաչում ու յարգիլ նաեւ ու — նոր Փիկեգալան ուր եւ, աշա — ուր զիւսե՛ւն, Հայտնային ժաղապարիցն մէկ, պատմական բարեկ զի կան — անք կարեն զաւանդներն տակ: Գարիկ ժողովուրդ, բայց ինչպէս մէկ եւ քալ պարանմանը: « Ճառնալուսմար »: 1 հունվ. 1920 (ԿԵԲԸ)

ՀԱՄԱՐԸ ՄԻՄԱՐԵՄ

Հատուկ մամթի կը տարներուն որ ժողովուրդին խաղաղական ուր: Եւ իրենց արքեւնայ ճանաչում ու յարգիլ նաեւ ու — նոր Փիկեգալան ուր եւ, աշա — ուր զիւսե՛ւն, Հայտնային ժաղապարիցն մէկ, պատմական բարեկ զի կան — անք կարեն զաւանդներն տակ: Գարիկ ժողովուրդ, բայց ինչպէս մէկ եւ քալ պարանմանը: « Ճառնալուսմար »: 1 հունվ. 1920 (ԿԵԲԸ)

ՀԱՄԱՐԸ ՄԻՄԱՐԵՄ

Հատուկ մամթի կը տարներուն որ ժողովուրդին խաղաղական ուր: Եւ իրենց արքեւնայ ճանաչում ու յարգիլ նաեւ ու — նոր Փիկեգալան ու

48 bis, RUE DALAYRAC — FONTENAY - SOUS - BOIS (Seine)

ԻՆՏՐՈՒ ԵՒ ՄԵԴԻԱԵՐԸ

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ՈՂԲ. ԸՆԴ. Վ. ՏԵՐ-ՅՈՒՄԻԱՆԵՆ
(ԿԵՆՍԱԿՐԱՅԻՆ, ԳՈՐԴԵՐ)

ՏՈՒՐ. ՍԱՐԳՍԻ ՔԵՆԵՆԵՆ
ՄԵԴԻԱ

Ե. ՉԱՐԵՆԻ

ԱՐԲՈՆԱՅԻՆ, ԳՈՐԴԵՐԸ

Տարաբար բանաստեղծին տարջան —
կան գործերը՝ մէջ չառարկ, լուր պիտի
տեսնէ 1962 — 1966թ. ընթացքին։
Ստեփն չորս շաբաթանի մէջ պիտի
գնականին Չարենի շարժումը գործերը,
Քարճանուկները։ Հիշողորդը պիտի
տի պարզապէս տարնէ երկրորդ, իսկ մե-
ծերը՝ դրսիս — շրապարհանք —
կան յօդուածներ, գրաստականներ,
նամականի խաչքն։

ՄԻՒԼ, ԻՒՂԸ ԿԸ ՄԵՆ
ԵՒ ՓՈՂՈՒՄԻՐԸ
«ԻՆՏՐՈՒԿՈՒԹԻՒՆ» ԿԸ ՅԱՅՏԵՆ...

Գաւթի 1հն, տասներե միայ միջին
Հաւաքով 31 աւ Շարքի, ոչխարները՝ 31
աւ Շարքի խոյրեր՝ 10 աւ Շարքի կը
կընկերակները՝ 31 աւ Շարքի, ինչպէս
նաեւ խոր՝ միջին Հաւաքով 25 աւ Հա-
լեր պղծին ինքն։ Միւսիկան մէջ։
«Սով. Հայաստան» (Գաւթի 1) չը-
բասարակեալ այս որոշումը Շարքից
Ուր. Միւսիկան խաղարկները Ուր-
Հալերին շրճանաւորը, որ ներկայ —
ցնէի կար յաւերսին պատճառ՝
«արձանիկի կոպտեւորիկներին եւ
սովորներին նիւթակի շաղարկուող —
ծախիկի անտեսանելի եւ թուշաների
արտադրութիւն եւ պիտուական յանձ-
նելը, կը ճշդ ամէն մէկ Հայաստան-
ական Հաւաք կառավարութեան առժա-
նաւ արժանի գինը։

Այսպէս, Հայաստանի Հաւաք ճշգրտով
գինը եւ — Երկրորդ որդի անտես-
անելու Հաւաք՝ 95 աւորի ինքն մէկ
ցնխտարիկ (Շարքի) մէջ։ Մասն
Հարաբար խորին Հաւաք՝ 115—135
աւորի։

Այլ Հաւթի եւ ճաւթին զիւր՝ մէկ
աւորի քառասուն կողմի, ապրիլի 60
աւորի, յարկերը՝ մէկ աւորի տասը կո-
պիկ եւ Հոկտեմբերի՝ մէկ աւորի 60
կողմի։ (ՈՒՐ — ՄԻՒԼ — 5 Ե.Վ.)
Երկրորդ շրճանաւորով մը կը Շարքի-
րակ Յունիկ մէկին պիտու Հինգ աւ
Շարքի պիտի ինքն շարքերի եւ քան
աւ Շարքի արտաւանակ թիկ Տիւ-
ռաւ ճիւղերու գինը։

Մակենին, ինչին, սերունդին գին —
բուն այս յաւերսով, սակայն, ճշգրտ-
անելութեան արտադրութիւնները սակե-
լաւ կը թուի լոյսով, քան որ երեւակի
երկրիկը լեզուն եւ կուսակցութեան այս
որոշումը ամենաճշտ մեկնադատ —
նկատարով։ Եւրոյ ձեռնարկութիւն —
ներու ժողովուրդներ մէկ Մանդարե-
րեան ամենաճշգրտ եւս եւ որոշում եւ
«Երկրորդ արձանաւորի Հարաբար պար-
տաւոր» աւելի չափ աշխատելով։

Ապրաւքն ճարք մարդու մը կը,
սակայն տակի օճերը ձեռք չառու։
Երբ տար, որ բնականորէն յատկեւ մէկ
կը գտնուի ու իրենց սեմերին արկին կը
Հաւթ, զարդանար 4. Պարկ փախու եւ
մամական մը թէ՛ տարի կը թէ՛ պարո-
ւիւրը ճաշիկը ճառ երկրորդ թափա-
նակը։ Գրեթէ ամբողջ յաւերսով, Պէյու-
հաւան, Աֆղանիստան, Սուրի, Եգիպ-
տոս ու Արեւելիկ մէկ ճաշիկը փառք ման
կեան պարզապէս քան ճեղքը արտա-
նար մը շար։

— Բայց, Գաւթս պէ, չոյրք թէ եւ —
չո՛ւ, արշապի փոխիկներ կը գտնուի, ըն-
դհանակ խորթի՛, որուն ընդէ, փորը
կը լեզուի։

— Ահ, Խորթիկ, չարմանակը Գաւթս
կը, եւ ապով չեղեցիք մը եւ։ Իմ ձա-
խաճարկներն Գաւթսով չեղանուող —
Քեան ճարճի, ճեւ պիտի ու ապրեցե-
րին ունէի թողը գտնուի մէջ։ Բայց
եւ ապրեցեցեալ ըլլաւ, ամենաւնի —
նախորդեան արժանի կարգ եւ։ Տեսն
չեւ եւ դուրս քան կը. Աստուած կը
գաւակ ու ճարճարկ կին մը տեսն
կը ինքի։ Կինը պիտուի ու չափ կը պիտի
կը։ Երանիկ կը ու ինչորթիկներ մը
պարզապէս մէկ անուշ ճաշապարկի մը
պէ կը թիւթար։ Անտեսանելի ունե-
ւորող տարի կը։

Իրենիկ մը լուր արտաւանակ թիկ
նաւանդին կուսակար չափ մը փառք։

31 Մայիսին, զինք սիրող ու յարող
Հարաբարներ, ընկերներ եւ Գաւթիկ
«Յուսարթ» Մալուխային Ընկերակ-
ցութեան անդամներ չընտանաւին։
Շարքի յանձնակցութեան մարմինը մը Հաւա-
տար ու Գաւթսարար ընկերը՝ Վա-
ղար՝ Տէր Գաւթիկներ, ինչպէս Հարթ —
գան կընք քանի մը արդով։

Ահ Կեանքն շրճակը Կառնէ շարժ 66
տարիական Հաւթին։

Մասն կը Քուրքիս, Պրեսարի մասա —
կայ Սեւիկիկը զիւր։

Հալիս քանանակ, ստալին Հաւաք —
խարճարին պատեղաւոր՝ նախորակներ
1914ին Կապտանիկ երկրաւոր, ճարճ —
բով կը փրկուի յետապիւրի կը Հաւթի-
պաշտներուն վերապաւնում թրակայ-
նաւորներին։

1908 — 1914 ասնն մը ապրած կը Պա-
լիս, ցամաք ընտրող ապրանքներ մը —
գարճանով մեկնադարները մէջ։

Երբ կը Հաւթի երկրաւոր, յարկերով ու
յարկերով խաղարկում երկրաւոր, ան-
մեկնաւոր կը մանկ զինք պիտուի զա-
պարհանուր անտանաւորներ կուսակա-
րեան՝ Ը. Յ. Կաւանքսիկան շարք —
բուն մէջ, որ կը մանկ միջին մասն,
մասն յանուն տար։

Կաւանքսիկան վերին յիւանդակ
կեանքը ապրանք ու քաղաքական աւա-
զադողով փրկաւորներուն պատմութեան
— թիկն մը եւ։ Այլ խաղարկող շրճանի
արտա կամերի փայն եւ որոշակ խելիկը
խաղարկ ճանձնակ։ Այլ յարկեր
մէջ, Կաւարիկ կամեր շարք ապրանք
պէս անոր եւ ինչ միշտ Հաւաքուր իր
պարտական կուսակցութեան արտաւան-
տարներեան Հաւթի։

Կաւանքսիկան իրեն Հաւաք վերա —
ցուական Հաւթարկութեան մը չը, ալ ալ
փառանքութեանը կրկին մը, այլ դա-
րանին կեանքին գործ՝ նիւթական, Եւ-
րոպայի ու Ֆիլիպինական գաւթարկեանց
Հաւթով։

Այլ կը պատճառում, որ, Հաւթական իր
առաջնական ու — փայտեղ փայտեղ, որ
Ֆիլիպինական կարկիւրիկներին եւս նիւ-
թական պարտաներին կը գաւթարկեան
կը կառուի՝ զարկելով օրինակ ըլ-
լալով իր չընտանաւին։

Հաւթարկն կեանքին մէջ անտարբէ պի-
րելի եւ յարկերը գարճանով իր անձեղն
մաստոր կամ նիւթական կարգուրկ —
ները չեւ մեկն, այլեւ այն, թէ ինչ կամ
ինչ Հաւթանաւորեան կուսակ —
կը պարտական Հաւթարկանութեան կամ
ապրին։

Որոշակայ ընկեր կը չընտանաւին եւ
նախնայ անկէ դուրս գտնող թաղութիւն
իրեն պիտի եւ յարկերը գարճանով այլ
արտաւան։

Տայ իրեն Հաւաք — ապրապահարմար

Տէրութիւնի մէջ կը ճանկանաւորն Կր-
նէր Եւ Արտաւանար կամերի ընկեր —
ներէն ապրեցի Սարգիս Բէլիշեան, խոր
փառ անտանաւոր իր բնականայն պա-
րապետներ, ընկերներուն, բարեկամու-
րուն եւ ժողովրդական լայն խաւ —
բուն։

Ընկեր Բէլիշեան, Մարտիկ կը։ Ճառ
կանուրին մասն կը Կաւանքսիկան
շարքեր եւ կուսակ ու Հաւաքարարներ
մաստակ միջին կը մասն։ Մասնիկ կը
կը ճարտարականութեան եւ գաւթարկեան
զարգացումներով ինչպէս նաեւ ապրողու
թողը ձեռնարկներուն եւ կարգակերպու-
թեանց օգնելու իր պարտականաւոր —
թեանք։

ՀԱՅՈՑ ԳԱՆՁԵՐԸ
ԵՒ ԹՈՒՐԿԵՐՈՒՆ ԱՋԲԸ

Երբորուն կը Շարքարկն Պարտիկ թե-
թերուն թէ Սարքի պատանակին Սարքի —
նոր զիւրին մէջ կը գտնուի ցամաք մը որ
կը պարտական Ա. Աւարտարարկն ու —
նալ պարտիկ ընտրող Հաւթարկ։

Մարտիկ եւ Հաւթիկ անուն երկու անձեր
Իզմիլին երբորով երկրաւոր յաւերսին
թէ այլ զիւրին մէջ ցամաք կայ, եւ թէ
պիտուի արտանուրին ստանալու Հա-
մար ճարտարապետներուն զիւրան մէջ։
Կանն փառանքարարներ մաս կը կարգն
միջակ զիւրին երկու ճողի, որոնք քա-
կուան են պիտուի, յաւերսարկով
Բիլիկ — Չեւն ապրին եւ Քաւարկ թա-
ւոր, որ կը գտնուի ցամաք։

Շարձակարարներն Հաւթարկն, եր-
կու Երկրորդ ունի արձագրութեան դրամ
եւ իրեկն կը գտնուի աշխուղ։

Կը, իսկ ապրապահարմարը — ապառ ու
անկար շարքերին պատանաւորներ։
Ապրապը անկարակաւ այս մասնակցին
եւ իրեն ստանդարտաւ կար. մէկը
«Յուսարթ» Մալուխային Ընկերակ-
ցութեան շրճարկներին 1945ին, որուն
գործուն եւ սերտակ շարքարկեան անդա-
ր մասը միջին կը մասն։

Ընկերակցութիւնը վերին 17 տարւան
ընթացքին չեղեց «Յուսարթի» տուրք,
Հեղիւրդով սակարք, արանց անուան —
նաւան, քաղաքակրթ. անտանգներ, ճար-
տարակն Հաւթին չին ու նոր մեծար —
մէր զիւրեր — այս թողիկն Կաւանքսի աշ-
խատանքներուն մէջ Ապրապը ունեցաւ
իր գործուն գինը։

Անս արտերի Հաւթան, բարեկամարկ
եւ սակայն արժեքաւոր Հաւթ մը կը, որ
հարկաւոր երկրաւոր զարգացը ընդ —
Հաւթարկն, իսկ ը. Յ. Կաւանքսիկան
մաստարարար։

4. Կ.

ԵՐԵՎԱՆ ԿԸ ՀԱՄԱՐԵՆ

Նիւթական Բնագիտութեան ինստիտու-
տի մէջ 55 թիկնականներն ըն-
դանումը 23 Շարքի, արդեւ մէկ առաւ —
Կապէն Տարեանեան քաղաքային
Երկրով։

ՄԱՐԿԱԿԱՊԵՐ (65)

ՄԱՐԿԱԿԱՊԵՐ

ԳՐԵՑ՝
ԱՐԴԵՆ ՇԽՆԱՆԱՆ

ՄԱՐԿԱԿԱՊԵՐ

Ապրապը ծրագրեր մը ունի, ապրապար
Երկրով մը, որուն յաւերսի գործադրու-
թեան արդեւ, եւ սակայն ըրանց —
քան անտարբէ։ Գաւթի արտա կարգուն է, չեւ կը-
րան անտարբէ։ Գաւթի արտա մը կը կամ ան —
պարտական զիւրան մը կը։ Բայց այս
Կաւանքսի Երկրորդ բուն մը չէ. աշխ-
արհ ու Շարքի Երկրորդ իրայ յաւան հե-
ղին ապրապը գարճով թիկնականներն —
Այլ ընտանաւոր Հաւթարկարար մը —
կը յաւերսիկ եւ արեւելիկ ընտանաւոր —
Երբ Հաւթ աստեղեկայ տարբերիկ ի
Երբ Երկրորդը ձեռնարկ Քաւարկեան,
Ինչպէս նաեւ երկու ըրերը։

Ներսիս յաւերսիկան կուսար։ Կուսակա-
րութեան մարքերին չափ չի պարտեր։
Անոց պարտար միշտ Հաւթական տար-
մանքին մը կը գտնուի թիկն։ Այլ պատ-
ճառու կուսակալին յաւերսիկներն եւ —
եւնոյն տարմունքներն մէջ զարս —
Բայց սակայն ինչ կը Հաւթական զիւր —
կին զիւրակը փոխարկող զիւր։ Կուսակ-
ար տարն ինչ։ Անոնք ու ապա —
տանին արմանք ամէն յարգանք, ամէն
Երկրորդ, ամէն պարտի կը։ Տարս օր-
ինչ ասին նաւեան։ Մեկնան պարտ-
անքն ձեռնարկութեան մը քաւ-
ճաւառ պէ, բարեկ անտանաւոր պի-
տի լոյսով թիկն։ Կը յաւան թէ՛ անկի
կուր յան յանդարտութիւն փոխ անտանիկ
ու իրարու անտանիկներն պիտի
անտանեան։ Ու եւ սակարկութիւնի պա-
մանդարող սակար կարի կարեւոր լեզու-
նակ, կարեւորակալ քաղաք շրճարկ —
մանդարիկ թեւ։ Մեկնայ։ Բայց
գաւթիկ մը ճարտարութիւն ու ճիւղի —
արտադրութեանը մեկնակ։ Արեւ-
կեան չեղող ճարտարութիւն իր շարքին
չարգար մը, ճարտարար քանի մը օր-
թիկ։ Միւստեղին կայ զայն։ Ընտան —
թիկները գո՛ թողալ պէ։ Բայց այն
օր, Խորթիկ, այն օր կուսակեր ու —
չկուսար օրն եղաւ։ Երկրորդն զիւ չըն-
կուսարար չորս փառարկն կը զրկ
տեսն ու ընկել կուսակ ու ցաւա-

Բայց դուրս ու արա՛ւք՝ ննտեղաց։
Սարգիս Երայ չափ մը սեւեղանի կա-
մը։ Չի զիւրեւ թէ այլ սեւեղանիներ
որ մանկ զիւրեւ կը։ Գաւթ մը փայտե-
նայ, զարգացած զարկեր մը պէս յարգի
նայեցաւ ու սեւեղանի կը դուրս քաղ-
է։ Հաւթ ման ճիւղ արս ու մալիկ եւ։
Չոյ, անմալ զիւր։ Գաւթարկ իսկ անկ-
նայ մը ինչորթիկներ մաս մայր կը Հաւթու
թիկն։ Կիւր այլ մայր յաւերսայն։
Հաւթի արտա ներսիկ կուսար։ Անկեւն —
պէս չեղեց զիւր։ Գաւթ կը։ Անոց մըն
այ ճիւղիկ։ Ու ան մայր մը գոչեց։

«Ո՛վ Կ ան»։

(Դար.)

ՄԱՅԻՍ 28Ը ՍԷՆՔ ԷԹԻՅՆԻ ՄԻՋ

24, RUE PAUL VAILLANT-COUTURIER — ALFORTVILLE (Seine)

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

Այս Կրթական, թամբ 11ին, Փարիզի Ս. Բովի. Միջինի, հիմնականում էլ, հոգին - հանգստանալ պաշտոնի պիտի կատարուի, չախաղաղությունը Մեթոդիկ եղանակով Մա - նուկանակի:

Հ. Բ. Բ. Միջինական հիմնականի և այդ պայմանի ըստ:

ՊՈԼՍՆ ՆՈՒՊՈՐ ՓԱՆՈՒՅԻ

ՆՈՒՊՈՐ բնականորեն հանդուրժող ան - զանազան և բարեբաղ ՌԱՓԱՅԻՆ ՄԱՐ - ԿՈՍԵՆՈՐԻ համար:

Կր հարկերից այս մեծ բարեբաղի - բուն յիշատակը յարգողները:

Տեղ և Տեղին Չարին եղանակներ, Տեղ և Տեղին Չարին եղանակներ և կր ծա - նույնից ՔԷ այս Կրթական հոգևորական - նույնից պիտի կատարուի Փարիզի Ս. Բովի. Միջինի, հիմնականում էլ, հոգին - հանգստանալ պաշտոնի պիտի կատարուի, չախաղաղությունը Մեթոդիկ եղանակով Մա - նուկանակի:

Կր հարկերից այս մեծ բարեբաղի - բուն յիշատակը յարգողները:

ՄԱՐՍԵՆԻ ՄԱՐ ԵԿԼԵՏԻ

Ս. Մանի - Մարտիկ եկեղեցին հիմ - նա՞ Հայրենի Դատարանից Տարիքի չի Հանդեր տեղի Դոնանայ այս Շա - բաթ էրկուն, ժամը 21ին, Սալ Մարտիկի մէջ, 88, Բի. Մոլայանի, բը - նա՞նու՞ն յայտարարել: Բացման իստ, հիմնականում, Արտասանութիւններ, կի - նականի պատկերներ, Անանկայան, ղե - կալարութեամբ անուշադուհի Տեղին Ս. Բարոնանի: Երկուն և պարտերն զանազան կ'ընկերակցել Ս. Մարտին Մանուկան: Կր յերկարակներ երկու Թատրոնայանի և Մուզիկանի Պարը, աշխարհականներ կողմէ: Կր յոգեղանի ճը - զապա՞ն լլայ: Մուտքը ամսուրը ապա - նովի: Գ. Չարայը Արեւմտեանէ, 18, Բի. տե՛ն:

ՄԵԾ ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԻՍ

Դատարանութեամբ Համապարտող Միջինական Սեյն Մարտինի մասնաճիւղ - ղի և հոգևորականութեամբ Կեդր. Վար - լուքներն:

Այս Կրթական ամբողջ օրը, Պառ Պեղե - տերի մէջ, Սեյն Մարտին:

Հանդիսարար երթալու համար Փայա տե՛նըն անըն 25 Բի. քրոյն և ինչն լիբերալութեան:

Ժամը 9ին միջին կէսը, Պրիմի և պալի մթնոլորտ:

Կր յերկարակներ երկու զախաղաներ, ՉՈՐՈՐ ՄԱՐՏԻՆԻՆԸ, շերտիկ ինտիմ - ՐԷ, Հայկ. և Կոմիտեանի պարեր:

Ճոխ պիտի, շա՞մարող խորհուր - ղով ընդհանրական մասնակի ղերկող:

Մուտքը ապա՛ն

4Ը ՓԵՏՈՒԻ

Երեսունի կր փառան Մարտիկան Սա. ծնա՞ն 1914ին. հոր անու՞ն Գլորը: Ինչպէն Գ. Ս. Պերկերանի,

7 Côte Durand, Romans (Drôme)
Արտասանական թերթերի կր ինդուրի արտադրող:

Imprimerie Spéciale du journal «Haratch»
32. Rue de Trévis, PARIS (7°)

ՍԱՄՈՒԷԼ ՍՈՒՐԱՏԵՆ

ՎԱՐՓԱՐԱՆ

ՍՈՒՐ

ԿԻՐԱՅԻՒ 24 ՅՈՒՆԻՍ, ԺԱՄԸ 4ԻՆ

Ուսումնական տարիքի մէջ և խաղաղութեան և ժամանակ հան - ղէ՞ն խորհրդի մէջ. Պեղեղական - նույն Գ. Ս. Պեղեղական Քառն - յարարելի մէջ:

Կր նախապէս և իստ կ'անու՞ն յՈՒՐԱՅԻՆ Գ. ՕՐՈՒՆԻ:

Միջին կր հարկերից հայ հասա - բարկութիւն:

Բի. Թրուայն 26, մերթ - Փոն-Ար-Սեր

ԴՊՐՈՑԱՆԻ ՏԿԱՆՆՆ ՎԱՐՓԱՐԱՆ

Մրցանակաբաշխութեան ամսուրի մէջ հանդեր տեղի պիտի ունենայ Կրթական, Յունի 24, Հաստատութեան մէջ՝ ժամը 15ին: Ժամը 16-22 Դատարանից:

Երկ, ինչպէ, պար, հանդիս անակալա - ներ:

Ճոխ պիտի մասնակի ղերկող: Մարտիկ. մասնակցութեան 2-50 ի. մ.՝ Հարցը. Միջինից: Եկիկ ապ Փա - ղէ՞ն՝ անըն 146 Բի. օրհարար և ինչն ՐԷ՞ն Քարիկներ:

ՄԱՐՏԻՆԻՆԸ ՀԵՂԵՂԻՍ

Լեոնի Հայրենական վարժարանի անա - կերէն հանդեր Յունի 24ին:

ԿԻՐԱՅԻՒ Ֆ. ԿԼԵ. ՈՒՄԻ

Մասնական կր հարկերից ծնողները, խաղաղութեան յերկարակները - բը և բոլոր փափագողները տարիքի մասնակցի, այս Կրթական աստա՞ն ժամը 9ին 12, Կրթական արանի մէջ:

Կր յոգեղանի ր ինչն յերկարակութեամբ զանազան տարր:

ՇԱՒԻՒՆ ԵԿԼԵՏԻ

Այս Կրթական՝ Տոն Կարիկի Ս. Էլ - ժամանի: հանդիսարար Ս. Պատարող կը մասնակցի:

Հ. Յ. Դ.

ՄԱՐՏԻՆԻՆԸ - ՄԱՐՏԻՆԸ. Հ. Յ. Դ. Կարդան երկարակներ ինդուրի այս եր - կուարի, ժամը 21ին, տոնարանի հա - լաքանից: Խիստ կարևոր օրհարող: Բոլոր ընդհանրական յերկարակները պար - տարելի է:

ԺՈՐՈՒՅԻ ՀՐԱՒԻՐ

ՄԱՐՏԻՆԸ 2. Մ. Բ. Մ. Ի. ընդ. Ժո - ղուր այս Կրթական, ժամը 9-30ին, Պառ ախ կողմ, Պալլադար տե՛ն:

Հարկերից խաղաղութեան կր ինչ - բուն յերկարակ ինչպէս:

ՎԱՐՓԱՐԱՆ

ԿԼԸ: Յունի անուան համար տար - մարտիկ անուան և խա՞նուց մը, անըն յարմարութեան ղերկող: Բացի, տար ջուր, կող, ետայն: Կրթական ղերկող:

Mme Margossian, «Villa Esther»
LE ROCHASSON, GAP (H. Alpes)

ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՂ

ՄԱՐՏԵՆԻ ՄԵՋ

Հ. Յ. Դ. Արեւմտեան երկարակի կր ղերկան կ'անու՞ն ընդհանրական ընդ. Ժո - ղուր կր հարկեր Մարտիկի ընդհանրական ընդհանրական այս Ժամը 8-30ին, Արեւմտեան մէջ:

Երկարակ ղերկող Բեյնի Բ. ԿԱՐԱՆԱՆԱՆ:

ԲԵՐԻՐԸ ՄԻՒՆԻՍԻՓԱԼ ՏԷ ՎԱՐԱՆ

Այս Ժամը օր, ժամը 21ին

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՄԵԾ ՀԱՄԵՐԴ

Մեծերը, ինքները և պար

Դատարանութեամբ և ի նպատակ Վա - լանի Հայոց եկեղեցին:

Գեղարուական խաղաղութեան կը մասնակցի: Լեոնի Հայ Մալ, Մի - ութնան երկարակներ: Մարտի Մանակ - նան և Ժաջ Յովհաննէս (պար) և Մեծեր Կարդան (կը): Արեւ Սի - լանուան (զանակ), Միջին Պոլսոյ - նան (կը):

ՄԱՐՏԻՆ 28Ը ՄԱՐՏԻՆԻՆԸ ՄԵՋ

Դատարանութեամբ Հ. Յ. Դ. ընդ Սեյնից և հոգևորականութեամբ Հ. Յ. Դ. Սեյնից երկարակներ:

Այս Կրթական, ժամը 16ին, Սալ տե - ղին, Բի. Քիւննո (Ժամարից) կա - ղանի տա՛ն:

Կր խոսի՞ Ժ. ՄԻՐԱՅԻՆԱՆ, Գեղարուական ծոն խաղաղ - ժանակցութեամբ Կեդր. Դատարանի ընդ Սեյնից և հոգևորականութեամբ Հ. Յ. Դ. Սեյնից խաղաղութեամբ: Հայրական պա - ղեր, կը, արտասանութեան և ուրի - անակցութեան:

Հանդէսն ինչպէ՞ս ինչպէ՞ս: Մուտքը ապա՛ն է:

ՇՈԳԵՆԱՄԱՅԻՆ ՊՏՈՅՏ

ՍԷՆ ԳԵՏԻ ՎՐԱՅ

23 Յունի, Ժամը Բի. ինչպէ, ժամը 20ին կը գիշի Կարդանկարներ:

Հ. Յ. Դ. Միջինական Փարիզի մասնակցի, Տեղին Պատարող մասնակցի և երկու. Արեւմտեան կողմէ:

Տեղի կ'անու՞ն ՆՈՒՊՈՐ ԵՒ ՊԱՐ

Բեյնի և Տեղին կողմէ պատրաստուած պար յարկերից:

ՄԱՐՏԻՆԸ ՆՈՒՊՈՐԻՆԸ ՄԱՐՏԻՆԸ Մուտք և պիտի 20 ի. մ.

Մեծեր Ժոն տե՛նըն, Սեյն ալ երկրոր, Պառ Մարտիկ տե՛ն ժա - ղը 21ին, Լա Կարի խաղաղութեամբ:

ՇՈԳԵՆԱՄԱՅԻՆ ՎՐԱՅ ՏՈՒՄԱՅԻՆ ԶԻ ՄԱՐՏԻՆԸ

Տեղեր աստատուած ժողովը, կր ինքները ամսուրներ կ'անու՞ն պատարող, մեծեր Ժոն 23 ինչպէս, Զանուկ հանդեր ղերկող - Հ. Բ. Բ. Մ. 11, Մուտք Արեւմտեան, Փարիզ (16), Հեռ. ԲՐՈ. 03-18: Գ. ՊԵՐԻՐԸՆԸ, 35 Բի. տե՛ն Փարիզ (9), Հեռ. ԲՐՈ. 07-25: Գ. ՀԱՐՏԻՆԸ, 24 Բի. տե՛ն Փարիզ (10), Հեռ. ԲՐՈ. 82-38:

AU BEAU NOYER

A 50 mètres du Métro MARCEL SEMBAT
7 ETAGES D'EXPOSITION
D'AMÉUBLEMENTS
CRÉDIT SANS FORMALITÉS
ՀԱՅՏԵՐԸ ԿԸ ԽՈՍԻՒՄ
185, BD. JEAN JAURES - 15, AV. ANDRÉ MORIZET, BOULOGNE - MOL. 06.03 et 60.38

PEINTURES THOMLAC

16 bis, Bd. Sébastopol, Paris 4e
Tél. ARC 26-61 - Métro: Halles et Chatelet
136, Rue des Bourguignons, Asnières-Bois Colombes
Tél.: GRE. 09-47
11, Bd. de la République, La Garenne
Tél.: STA. 19-06
ԱՐՄՏԵՆԻ ԳԻՆԵՐՈՎ
Մեր սեփական արտադրութիւնը երկու և ամէն արդիական հաշիւով հար - նու՞ն աստատարող յերկր, ղերկող մեծ ընտրութեան սեփական և վի - լի արտադրութեան: Դորայն ի վաճառիկ, պատր օրհուն թուրքի, ամէն տեսակ լիմոն և փափուկ:

24ր ընդհանրական արտադրութեան և յերկր խաղաղութեան համար անհրաժե - ղ ղերկող:

Ամէն գնորդի կր նուիրուի յատուկ տնտեսական մը քաղ ղերկող կընայ 1000 30 առ Խարիկ զեյն անու՞ն:

ՄԱՐՏԻՆԸ

52, RUE CHALON, PARIS 12° 64, BLD. DE BELLEVILLE, PARIS 20°
106, AV. ARISTIDE BRIAND PAVILLON - SOUS - BOIS (SEINE)
4 bis, RUE PAUL VAILLANT COUTURIER - ARGENTEUIL (S. et O.)
24, RUE PAUL VAILLANT COUTURIER - ALFORTVILLE (Seine)
48 bis, RUE DALAYRAC - FONTENAY - SOUS - BOIS (Seine)

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԵՒ ՊԱՏՈՒԱԿԱՆ ԿԱՐԱՄԻՆԵՐ

Խոհանոց, հաշարան, հեղանմանակ, սթիպանդան, անկողնի կազմամներ, ինտարան, կախարարական կերպաներ, Խալիմ, կ'անու՞ն:

GOUSSAINVILLE MOBILIER

MAISON R. TACVORIAN

1, Avenue Jacques Potel
2, Avenue de la Concorde
GOUSSAINVILLE (S. et O.)

La petite Boutique aux plus grandes possibilités

Դատարանի մեծ ղերկողները. հոգևորական արտադրանքի արտադրողութեան:

Livraison gratuite

ՎԵՐՔԻՆ ԿՈՉ ՄԸ ԼՈՒՆԱՆՈՒԹԻՒՆ
Մայիս 31ին կատարուեցաւ զուգար -
կութիւնը Ազգ. Միութեան ժողովրդեան:
Բարեւ ժը թիկնաւորներ ծաղիկ Տանն -
մատակարար:

Ամբողջացին չամար 11 աղանձն -
բու թիւը, որոշուած է կատարել նոր
գործարարութիւն, երբ թիկնաւորները
չամար 24 Եւսիպ Կիրակի, առաւուս -
եան ժամը 8:30ին սկսեալ. միկնել ելին -
կոյնքան 6: Գրար է ներկայանալ ինքնու -
թեան թուղթերով:

Պատահելու չամար ձեկի եւ մեկի չա -
մար տաղկերի այս ձեռնարկութիւնէ,
և խանութ չամարչաւորեան, առաջըր -
կեցին Ընտրողական Յանձնախումբին
Հրամարի երկրորդ գործարարութիւնէ,
նշարուած նկատել առաւելագոյն թուկ
ստացող թիկնաւորները:

Անկէն: Ըտեղեղ շուն որ, կրկ ինք -
դեկըր պատահաւորապէս իր զրոյս չան -
բութեան առեւ, չամարչաւորեալ Ազգ.
Միութեան չին եւ նորեքտոր աղանձն -
բու եւ Ընտր. Յանձնախումբով, փոխա -
գործ չամարչաւորեան ու չամարչաւ
միջոցաւ իր մէկ կողմէն իր զարեւ -
թեան մը, փերթ տալու չամար անփառաւ
չամարչաւորեան: Յանձնախումբով
մնաց անդրադուի:

Միւս կողմէ, չամարչաւ զիմացի ծա -
կարէ խառնուածի որ, նոր թիկնակերով
պիտէ չիմարչաւորեան միջոցաւ եւ չա -
մարչաւորեան պիտէ կարգադրել անկ
թուկ, առն ինքնուս առաջ նոր թուղթի -
նքով պողպէն չարադրուի:

Գործերն սնամէկ խառնուածիով: Կը
բարեկին չամարչաւորեան, անխորաւ
եան ողի, տարաբանութիւններով. Վե -
րացած: Սոսիցի, որոշ չին իսկ չաւա -
տար: Այս ամէր խողմերը չամար զա -
րգութեանը արտասանեց չարաւորեան
Չարեկարարած ողի: Պատահելու ազգ ու
եկեղեցի:

Մեք պէտք չենք զար կրկնել մեր նը -
պատահելու ու առաջարկութիւնները:
Չեմք ամէն մէկը, ոչ միայն պարտա -
կանութիւն, այլեւ պատահաւորապէս -
թեան ունի տալագոյ Ազգ. Միութեան ժա -
րակ, անպատահելու ընտրողական զորքին չան -
դէպ, չանի որ անոր կուտան պիտէ ըլ -
լալս Լիւնանայ զարգութի չամարչաւորեան
զորքերը ժարելու, ներդաշնակ կըրոյթ:
Ուրեմն գործարկեցէ անկարան, ի -
րենց անարար կեանքով ծանօթ իմ ձեռ -
նեկով երեք թիկնաւորներով:

1.— Երուանդ վարդաբանն (Կոշիկ -
կար), 2.— Տիգրան հայաւտարան (ա -
պստակութեան պաշտօնեայ), 3.— Գառ -
նիկ Գալիքեան, (գործարարներ):

Լիւն, 20 Յունիս 1902
ՄԱՅԻՍ ՄԱՌՈՒԻ ԵՒ ՀԱՅ ԱՌՈՒԹՅԱՆ
ՎԵՑԻՒ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒ ԼԱՅԻՆԻՍՏԱՆԻՆԵՐԻՆ
ԽՈՒՐ— Ուշ տալագոյն է կըրէ: Թուր
եւ արտահանութիւնը ուղիղ է: Որ
կողմէն այս ար շան ընտրողական մէջ,
այս մեղարմանը կը մնայ միշտ:

ՓԼՄԱՆԶԻ ՀԱՅՈՑ ԵԿԵՂԵՑԻ
Այս Կիրակի, Տոն Կարգուիկ Ս. Էջ -
միանին, Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտիչ, Ե -
կեղեցւոյ մէկ ճանդիկաւոր զատանար
Պատարալ: Պիտէ պատարալ է զար -
դէ: Հարապատեալան պատուիրակ Սե -
րովիլէ ԵԿԻՍԿ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ: Յա -
ւալու Ս. պատարալը կը կատարուի
ճանաւոր մայիկան Ս. Էջմիածին եւ
Հայաստանայ կեկեղեցւոյ չամար:
Կը հրաբերուի բարեկալաւ չալ ժողո -
վար:

ՄԱՐԱՆԵՐԶԻ ՀԱՆԴԻՍ
Լիւնի Հայկական վարժարանի անա -
միւրէն ճանդկար տեղի կ'ունենայ այս
Կիրակի, կէսով փերթ ժամը 3-30ին,
Բիւ Տիկնաւորի թիւ 24 ճանդիկ արահէ
մէջ:

Աւալկրտութեան կողմէ երկրի, արտա -
սանութիւններ, արտասանութիւններ եւ
Բաւարչալար: Կեղարուտաւոր ըս -
միւրէն մէկ Հայկական ճանդար, զրոյ
պար եւ խմարար՝ ընտրողին նոր տա -
րալներով: Երապական ընտարարք ու
աւարչաւորեանը ուսուցչուի Օր. Ըն -
ճալ Մանփաններ:

Հանգիստեան կը հրաբերուի Լիւն -
նայութիւնը ամիսը:
ԺՈՐՈՒԿԻ ՀԵՐԱԻՐ
ՄԱՐԱՆԵՐԻ Հ. Մ. Ը. Մ. Ի. րնդէ. Ժա -
ղար այս Կիրակի, ժամը 9-30ին, Պառ
նի Կոյ, Պալկար տԱՐԵՆԵ:
Հրաբերողը չառաջարկեց կը խնդ -
րուի ներկայ իր այլ նկատել:

ՍԱՄՈՒԷԼ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ
ՎԱՐՄԱՐԱՆ
ՄԵՆԻՐ

ԿԻՐԱՒԻ 24 ՅՈՒՆԻՍ, ՓԱՐՄ ԺԻՆ
Ռատուանին տարեկրի մէջաւ -
նարարչութեան եւ փափկան չան -
դէս՝ ժարժարեան ՎԷ. ՊԵՂԻՄԱՆ
եան - Գ. Մ. Այգճաւ - Բաւո -
րարաբէն մէջ:
Իր նախագահ եւ խոսէ կ'առնէ
ՄԻՈՒՐԱՆ Փ. ՕՐՓՈՒԼԻ:
Սիրով կը հրաբերուի չալ չաւա -
րակութիւն:
Բիւ թրուայն 26, մերթ՝
Փան-ուր-Սիր

ԴՊՐՈՑԱՄԱՐ ՏԻԿՆԱՆՑ ՎԱՐՄԱՐԱՆ

Մրցանակաւորութեան ամալերէն
ճանդկար տեղի պիտէ ունենայ Կիրակի,
Յունիս 24, Հաստատութեան մէջ՝ ժամը
15ին ժամը 16-22 Կալաւանդէ:
Երբ, նուազ, պար, ճանդիկ անակալ -
ներ:
Ճոն պիտէ մտակել զինքնով:
Տարեկար ճանդկարութեան 2-50 Լ. Ժ. -
Հարգել. Միջոցներ— Եկիկ ող Փառ -
նի՝ անկ 146 թիւ. օթողուր եւ Էջնի
Բէնիկ Փառնիկ:

ԳՊՐՈՑԱԿԱՆ ՀԱՆԴԻՍ

Հայրապետական պատուիրակ Գրե -
ՏԵՐ ՄԵՐԱՐՈՒՐ ԵՍԵՅԻ. Մանկեանի հա -
վանարարներ:
Անկէ, Պառ Բոյժմայի Հայի. զարդի
ամալերէն ճանդկար տեղի պիտէ ուն -
նայ 24 Յունիս Կիրակի որ, կէսով երբ
ժամը 15ին, Պառ Բոյժմայի թաղարկա -
տարանին արահէ, 32 Թիւ փո Տիկնաւոր:
Ռատուցէ Պ. Հայի Պառնիկեանի եւ
նուալուցէ Տիկ. Չիլիկիւրեանի առաջ -
նարութեան:
Աւալկրտութեան պիտէ կատարել խոս -
րեքներ, արտասանութիւններ, զարդեր,
արտասանութիւններ եւ անակալներ:
Մուար 2 Լ. Ժ. Ժ. Կը հրաբերուի չալ
Հաստակութիւնը թաղարկելու չամար
կըրկական ճանդարը:

Հ. Յ. Դ.

ԱՆԵՐՈՒԼԻԼ—ՄԱՐՍԵԼ— Հ. Յ. Դ.
Կարգին ներկայութեան ժողովրդ այս Կի -
րակի, ժամը 21ին, ստորական հա -
ւարակներ: իկտա կըրտուր օրակար:
Բոյր ընկերներու ներկայութիւնը պար -
տաւոր է:



ՄԱՐԱՆԵՐԻ ՀԱՆԴԻՍ
Լիւնի Հայկական վարժարանի անա -
միւրէն ճանդկար տեղի կ'ունենայ այս
Կիրակի, կէսով փերթ ժամը 3-30ին,
Բիւ Տիկնաւորի թիւ 24 ճանդիկ արահէ
մէջ:
Աւալկրտութեան կողմէ երկրի, արտա -
սանութիւններ, արտասանութիւններ եւ
Բաւարչալար: Կեղարուտաւոր ըս -
միւրէն մէկ Հայկական ճանդար, զրոյ
պար եւ խմարար՝ ընտրողին նոր տա -
րալներով: Երապական ընտարարք ու
աւարչաւորեանը ուսուցչուի Օր. Ըն -
ճալ Մանփաններ:

ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎ
ՄԱՐԱՆԵՐԻ ՄԵՋ

Հ. Յ. Դ. Արեւմտեան եւրոպայի Կեկրոնական կոմիտէն ընկերական ընդհ. ժա -
ղար կը հրաբերի Մարտիկոյ չընաի ընտր ընկերները այս Եարաթ Բրիկոն,
ժամը 8-30ին, Այգճաւ մէջ:
Ներկայ կ'ըլլայ Ընկեր Ե. ԵԱՐԱՆԱՆՈՒՆ:

ԲԻԼԵՐԸ ՄԻՒԿԻՄԻՓԱՆ ՏԸ ՎԱՐԱՆՍ

Այս Եարաթ որ, ժամը 21ին

ՀԱՅԱԿԱՆ ՄԵՐ ՀԱՄԵՐԳ

Մենիք, խմբիկ եւ պար
Նախաձեռնութեան եւ ի նպատակ Վա -
րանի Հայոց Եկեղեցին:
Կեղարուտաւոր յալաղարն կը
մասնակցին— Լիւնի Հայ Մալի. Մի -
ոթեան երգչախումբ: Մարի Մանակ -
եան եւ Ժաք Յովհաննիսեան (պար):
Անկէ Կարապետեան (երգ): Այլեւ Մի -
քանտեան (զանգ), Մկրտիչ Պողոս -
եան (երգ):

ՄԵՐ ԴԱՇՏԱՀԱՆԻԿ

Նախաձեռնութեան Համարարկը -
Միւրեան Մէլիկ ԵԱՐԱՆԱՆԻ մասնակ -
դէ, Հոյնաւորութեան Կեկր. զար -
չութիւն:

Այս Կիրակի ամբողջ օրը, Պառ Պէլ -
տիկ մէջ ԱՅՄԵՆ Անտի:
Հայկալարի խմբաւոր չամար Փրա -
սերէն անկ 25 թիւ քրոլէ եւ Էջնի
մերկարութեան:
Ժամը 9Է միկնէ կէսոր, Պրիկի եւ
պալի ընտրողներ:
Կը ներկայարարեն՝ երկու զանգներ,
ՀԱՐՍ ՄԱՐԱՐՈՒՐԵՐԸ, ԵԵԲՈՒ ԽՈՐԻՆ -
ԲԸ, Հայի եւ Կոմիտեան պարեր:
Ճոն պիտէ, չամարով խորգով,
յով ընկերները մտակել զինքնով:
Մուար Կալաւ է:

ԿԻՐԱՐԻԿ Ժ. ԿԵՂ. ԽԱՉԻ

Մատանիկը Կը հրաբերի ծնողները,
Կարմարեկար Երկարացողներ -
եւ եւ քրոյր փառարկողներ տարեկրի
քննութեան, այս Կիրակի առաւուս ժամը
9Է 12, զարդեր արահէ մէջ:
Կը խնդուի որ իրենց ներկայութեան
թաղարկելու տարը:

AGENCE
LAGRANGE
Fondée en 1876
la seule agence travaillant sur toute
la France avec ses 400 correspon-
dants locaux.
recherche
PAVILLONS - VILLAS - TERRAINS
expertise gratuite et
discrete par notre spécialiste
M. Edouard Mavian
34, Rue Pasquier, PARIS - ANJ. 77-65

ՄԱՐԱՆ 28Ը ԱՆԻՐԻ ԵԻՌԻՆԻ ՄԵՋ

Նախաձեռնութեան Հ. Յ. Դ. Նոր
Միւրեանի եւ Հոյնաւորութեան Հ. Յ.
Դ. ՎԱՐԱՆԸ ԵԵՄԱՐԻՆԸ:
Այս Կիրակի, ժամը 16ին, Սալ տէ Եր -
միւս, Բիւ Քիւննո (Եաթարեւոյի կալա -
րանի ծառ):
Կը խոսէ՝ Ժ. ՄԻՐԱՆԵՐԸ:
Կեղարուտաւոր յալաղարն,
մասնակցութեան Կեկր. Ժառնալի կը
Մերեւոյի խմբաւոր: Հայկական պա -
րեր, երգ, արտասանութիւն եւ արար
անակալներ:
Հայկական Եոթ՝ խնդրէ:
Մուար Կալաւ է:

Հ. Յ. Դ. ՆՈՐ ՄԵՐՈՒՆԻՆ

ՆԵՐԿԱՑԱՑՈՒՑԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ
ՄԱՐԱՆ ԵԻՌԻՆԻ ՄԵՋ

Այս Կիրակի առաւուս, ժամը 9ին, Սալ
տէ Երմիւս, Բիւ Քիւննո (Եաթարեւոյի
կալարանի ծառ):
Ներկայ կ'ըլլայ Կեկր. զարդեան
նեկարացողներ:
Կը հրաբերուի Կեկր. Ժառնալի
խումբերուն աղանձներ:

ՄԱՐԱՆԵՐԻ ՀԱՆԴԻՍ

Լիւնի Հայկական վարժարանի անա -
միւրէն ճանդկար Եոյնի Մի:

ՎԱՐԱՆԻ Է

ԿԱՐ. Յուլիս առաւուս չամար արա -
մալերի ներկայ եւ խոսանք ար, անկ
յարժարութիւններով՝ ընտրող, առ
Եր, Կալ, Եալան ... Ուղղակի զինկ -
Mme Margossian, «Villa Esther»
LE ROCHASSON, GAP (H. Alpes)

ԵՐԻ ԿՈՒՈՒՐ

ՋՄԵՆԸ
ԱՄԱՆ. ՏԱԲԱՆԱԼ
ՋԵՐ ԱՄԱՆԻԸ
ԱՄԱՆԸ
ՊԵՏԻ Ե ԳԵՏԻ

ALEXANIAN

ԱՐՈՒԻՆ—ՄԱՐՈՒՐ
Bureaux Chantier
10 bis, Bd. Rodin 7, Rue du Poutrel
ISSY-LES-MOULINEAUX MEUDON
NIC. 28-79 OBS. 22-71

Dépositaire Butagaz

Կիւնցէ ամառան զինքնով ցաւ -
կը տալագու հաւար:

Imprimerie Spéciale du journal «Haratch»
12, Rue de Trévis, PARIS

ՀԱՇԱՐԱՆ
Ե Ա Ր
ՀԻՄՆԻԿԻ ԳՐԻԳՈՐ ԹԵՆԱՆՆԱ
Երոպական, հայկական եւ
կովկասեան ընտր ծաղիկ:
Առաջնակարգ կովկասեան խորգով -
ներ, շալիք, Բարալի:
ՀԱՅՆԻ ՄԻՆՈՐՈՐՏ
Bar Américain
AU CŒUR MÊME DES CHAMPS-ÉLYSÉES
4, RUE ROBERT-ESTIENNE
(Rue Marbeuf) PARIS - 8
Téléphone : B.A.L. 31-21
Métro : F. D. Roosevelt

ԺԱՆ-ԺԱԲ ԲՈՒՍՈ

(1712 - 1778)

Այս տարի եւ այս ամիս երկու հարիւր յիսուամեկին է ժրեցել ժամանակը ինչն է երկարաբանակը յիսու - փոխական գործերուն, մէկը, եւմը, մանկավարձական, միւսը, Բնիկային Դպրոցին, զաւարձական եւ ընկերային ։

Յիսուս տարի առաջ, 1912ին, ամուսնացաւ Երկհարիւրամեկին ։ Մանկավարձներ, բնիկարարներ, դաստարարներ յոյ - ուսանող գրեցին, քաղաքի թիւի չորս դաստարարներ ճանդիւնեցու վարիչներ ։ Այս տարի ամէն կողմէ կարգաւորներ կը մեկնէին Ռուսոյ ծննդավայրը՝ մասնաւոր - ցելու համար հանդիսութեանց ։

X

Ռուսոս կը մեկնէր սղործները մը՝ զսուս - տարարները համար աշակերտը ։ Մարդ քառի կը ծնի, ընկերայինը զանց կը խորապէս ։ Եւթի աշխուհիները մը ժն է, պիտի ունենայ անանիկ դաստարարական ըջ, պիտի կողմանայ ընկերութեան, պիտի կրթուի ընտանիքն օրէնքներուն համաձայն ։

Դաստարարները պիտի սկսէր օր - բանէն, ստանդին դաստարարը պիտի յայտարարէ, ինք պէտք է գրեցին Երա - խան ։ Դաստարարը պիտի հետեւէ օր - ղուն ընտանիքին եւ նպաստական հու - լաւիցին ։ Քնդուլ ընտանիքն, որ գործէ յամբարէն եւ հակէ միայն, որ զսուս - տարարը սկսէ ընտանիքն աշխատանք - քին ։ Զարգացումը կ'անցնէ հինգ փու - լիքէ՝ Երախալական տարիք, որ սիրու - կաւորն է հանգին ու ցար, դպրակաւուս - նութիւն ։ Միջին տարիք, 12է 15, ար - ղուն զգայութեան կ'անցնէ զգայարար ։ Պատանութեան շրջան, 15է 20 ։ Բաւա - կանութեան զարգացում շրջան ։

Դաստարարները պարտաւորութեան է ուսումնասիրել տղան, հանձնար մարի - ծը, միտքը, գոյացումներ ։ Սխալ դի - րակ ըլլալ տղան մէջ նշուակ մարդը, տղան զարգացումը մասնաւոր օրէնքներ կ'ընէ ։

Այ գիրք, ոչ ընկերային ճանխանակ չըլլանք, տղան ընք պիտի հմար, պիտի հետեւէ փորձառական գիտութեանց ։ Դաստարարը չէ կամբներէն ստանդին ։ Դաստարարը օգտուելու է հետզհետէ ձնալ շարժանքներէ, ուսուցչու պի - ւոր լլայտ հարգուրդ է յառաջգնական ։ Տղան պիտի սորբի ինչն առիւծ մը ։ Անուհետեւ, երբ պատանի աշխու - կանատու է, կրտսերին զգացումը կը յայտնուի, զատարարը պիտի ներշնչէ ճշմարիտ կեանքը ։

Տղան պարտաւորու է ապագային համար, արեւն ըր տղայիւն է, որ -

պէտք աշխատանք մը ունենայ, ապագան պատանի, չընտանիքական ժամանակ - կը կը ժամանայ ։ Մեծը փոքր կրնայ ըլ - կալ, հարուստ կրնայ զարգանալ եւ յետոյ անորոշ ամէն թաղաքացի խորե - լացի մըն է ։ Պատարաւ ըլլալու է համա - տարիք հարուստներուն, զիմարդերուն է Բնաւաւորները, շարժար ըլլալու է հոգեւեան մէջ, զիմարդն է, ապրել Բայանտիկ ստանդին մէջ կամ Մարի - ծը կրկնէ արեւին տակ ։

X

Եւմը յայտ էր տեսնել 24 Մայիս 1762ին ։ Ամիս մը ետքը Բնիկային Դպրոցին ։ Յուսին միւս կը գրուէր Բնաւորներէն, հարաւարիկները կը ըստարարուն ։ 13ին Ռուսոս կը հետանայ Ֆրանսիան ։ Երկու գործերն ալ կը զատարարութեան Հայրանային եւ փոխի մէջ, կայուն - կան երկրորդներն մէջ ։ Գրեցին թէ՛ Պա - ղը եւ կը փակարդնէ զատարարութիւնը 26 Նոյեմ, 1763ին ։

Եւմիկ ընկերային կը խանդարէ ի - մասնաւոր Բանիկ տարրական դպրոցը ։ Չուէր ձեռք կը փորձանքի գիրքը ։ Պատանիներն արդէր կը նպաստ տա - ըստանէ ։ Մարիւն կը սկսէր գրեցին իր - ընդ երախտները, գրատարները արեւնա - մը կը սորբին ։ Երեքտարարները ըջ - թերցնող գիրքը կը քանան երկու գործ - ընքն ալ ։ Պալմար կը հեղեմ, Դիւիս - դաւան կը փոխուի, հարաւար եւ համարարները կը հետեւէ Տեղեկութիւն ։ Գործը հաղորդութեան մըն է մասն - առիկ երկհարաւորութեան զէմ, սկիզբը հարկուր շարժանք մը ։

Երկու գործերով Ռուսոս աշակերտ է աղայիկը զարգացում խնամարար Լօ - թի ։ Օրդուան է Մեծներէն է Փորձ - ընդ, կը սորբերին ներշնչուով, ներ - կայացնելու լեռնայ, խորտէկ համար - մով ։ Իր կարգին պիտի ունենայ աշա - կերաներ Բնաւորացի, որ կը հա - տայ, թէ արդան քարէ կը ծնի, բնիկար - յին հարցի իրական լուծումը զարաիս - րակութեան ընկերային կրնայ ըլլալ ։ ար - ձեւտ ըր սորբիցներն էր այսուն, հետե - լելու է ընտանիքն մարմանակ կրթու - ընական համար, մարդ զարգացում հա - մար, այսուն մէջ արթնցիւն կը կրտա - կան զարգացում փարպաղտութիւններէ ստիկան ։

Իրեքտարի զարգացի մէջ փնտաւորցիլ յայտն սեղ կուտայ տղուն ինքնարդի աշ - կաւորութեան, ստանդինը ստանդին - ներ եւ միայն, որ նշն մասուր յառա - ղիւնիւնիւններէ ։ Իր արդիւք ստիկան փարպաղտ յանձնարարութիւն, այսուն կողմիցուր ընկերութեան ։ Դարցը ձեռարկա ընկերութեան մըն է, որ ար - դան կը ստանայ գրատարաւորութեան փնտաւոր, որ փարձար համարը - ծակցութեան ։

Սորբէ աշակերտ մը, Բանիկութեան, կ'որդերէ Ռուսոյի տեսակետը ։ Քիսու -

ԴԻՐՈՒԱԳԵՆԵՐ

ՄՄԼՈՒՆԱՏԵՐԵՐՈՒ ԿԵԱՆԴԵՆ

Ամերիկեան մեծ հանդէս մը կը ընկեր - ցործներն կը հարցնէ ։ Մեծ պիտի ըն - կը, կըմ մէջ միջին տարուր ունենայիցք ։ Եւ կը հարցանք գրատարներ ինք տարւոյ կը հարաւարակ շահեկան յոյսուն մըն, թէ կրտսերներ իրենց գրատար ի՞նչ - պէն կը ծախան Միացեալ Նահանգներու մէջ եւ այլուր ։

Գարջ մը միջինտուներ իրենց հարս - տութիւնը կը ծախան՝ արտաւոր կամ թմաւան ըստներ համար կամ իրենց ար - խաւաւութեանց զոհացում տարու հա - մար ։

Սորբիւն եւ իրենց գրատարներ ձեւ - նարիկներն մէջ զինով քանոնք կ'աղա - յանու ու կը շաղցեն ։ Ստորին, ամե - ընկեան հանդէսին շահեկան յոյսուն ունի թարգմանութիւնը ։

«ՏՈՒՐԻ ՍԵՆՈՒՆԱՏԵՐՈՒԹԻՒՆԸ»

Արեւտուր գործերու նիւ Եւրոպի ծա - նոթ ժամանակներ մը, որ ժարուան է հարուստներն եւ շատ հարուստներ զա - նալանի, վերջին կ'արդի թէ ծանոն - ստանք իտալիա քաղաքներն մը մարդն է, որ կրնայ կանխիկ փարպաղտ անդա - հատել ատաղիտը զին ։

Անոր որ կրնայ քա ընդ շատ ցանցայտ շրջանիկը կը գրատարուց է իր - կրտսերներն մը, որ ստիարար կը խո - լանքին հարաւարակ լլայտ երեւոյն է որ անուանք ըստ միջին տարուր ունի կը ըստարարութեան մէջ ։ Ամերիկայի մէջ ա - ստանդէ եւ Կանտիկայիկներ, Ռոր - Ֆերիկներ, Տեմախիկներ, Կոլորադ, Միչիգաններ եւ ուրիշ ընտանիքներ, որ ստիարի արեւմտապետութիւնը կը կարեն ։

ԱՐՏԱՌՈՑՈՒԹԻՒՆԵՐ

Բախումն նպատաւորութեան այս մար - ղոց համար, զինը երբեք արդէն է զո - հացում տարու կարիքն է կամ թմաւան - ծակցի մը, — առիւտ ըլլալ խօքի հա -

տիարակութեան ըլլալու է ընտանի եւ հարաւարի, երբեք հրաժարուի ։

Համարարիկ ստանդինը հետեւեան Ռուսոյի շատ ծախեցանք ընդ առն - ընէն Ռուսոս փոխադրի թարգմտ կրկնի փորձ նշն արդիւններն յանդիւն հա - մար ։

Տրտմապի մանկավարժ Կոմերիկ կը պէն, թէ անոն անդալ կողմացում է Ռուսոյի գործը եւ ամէն նպատակ նո - րութեան մը քանակ է ։

ԽՈՐԴԵ ԳՈՐԹԻԿԵԱՆ

(Միացեալ յաղորդում)

ԶՐՈՅՑ

ՍՈՒՍԻՆԻ ՀԵՏ

Մարիով անոց Սիւսինի հրահանգ - ներուն անցոր ըլլալով հանդերձ, շատ մը տեսակներով անհրաժեշտութիւն մըն կը այս զերեւն յաղար ։

Թիւ իրենց տարրերուն գործունե - ընական ընթացքին այս երկուրդ հետու եւ կարճ արեւ յայտնարարութեան, այսուն - հանդերձ, ինքն կը թուի թէ՛ Սիւսին ինտուրի կ'ընտրէր իր ծրարիկները — եւ կը զատարարները քանոնք պարպաղտ - ըսուն, մեղեդու Մարիով խաղաղութեան պարտաւորութեան կ'ըլլար ամէն ընդ իրենց զիմարդներն արդիւնք եւ անկարելու ։ Եւ եթէ շուրջի կը հնչումութեան ըլ - թալան կրնայ ինքնիւրիկ փարպիկ զոյ - փաւոր զինը յիսուանայ Ռուսոստանի ըր ծարարարութեանտակն զարարու եւ - կիւր կը գտանուր գործին մէջ, պիտի չէ ստորադաւել Մարիովի գիրք, որ մաս - նաւորապէս աշխատանք է գործանակն պետիկ փայլ ։

Նախիկ կը արտաքին երեւոյթով ալ Մարիով կարեն համարանք ըլլար աղ - արիկ գերի մը ծանր՝ խառնակ, կարգա -

ւորանք եւ անդրադուրի ։ Կը խոքի ա - լիկ թան Սիւսինը եւ անպիս կը ըստ - կանաւորի կ'ըլլային կարակ, հաւանում եւ կը զէկն փնտալիկ տպագրութիւն, թաղաքական տեսակետով ալ ։

X

Դաւանդանքը համաձայնակ կին արդէն որ խոչընդոյնի օգտին խորիւնք ըր անդերոյն Բալայիկ մէջ, Եւտուրու կուտարարներն օգտնութեան համարն հա - մար եւ Սիւսին ընդգծի որ ստիարար - կան ըր անհրաժեշտ օգտանութիւնը զրկել, ստիարարներն համար արդ խորիւնք ։

Յետոյ, Սիւսին խոսեցաւ զաշակի - ներուն, մասնաւորապէս Մեծն Բիթուա - ներոյ հետ ըր յարաւորութիւններուն մասին եւ գիտարարար, խորհուրդ ար - աւ Խորշուրիկ Աղայիկները ։ Ըսել կ'աղաքի թէ պիտի կը խաղաղութեան անոց մէջ ալ տպագրութեան յառաջանքն որ լեզուարարներն սեղի կ'ունենայ ընտարարութիւն մէջ, կամ թէ հոն մեք - նայութիւններ կը գտանուին արեւց նպա - տանք կը նուազանքի համաձայնարական զարգացում ։

Անուհետեւ, զաշակիներուն հետ յարաւորութեանց հարցը տարրեր տե - նանիւններ մը ըր անտրիկ, շարժան - կից —

Կը ըր կարծիք Թերեւս որ Անց - լիցիւններուն զաշակիներ ըլլալու պարտ - ունակն տակ մեք ծագած ենք թէ ոյ են

երբ խոսան հարաւ տարար արեւոյ ծա - խանտար նմարիկ մը մէջ արդէն հա - ղը զին, թէ համարն տակ լիւրիկ — տա - լիցիւն ։ Այս փորձերը, երբեք երկուր անուարուր ձերքուր կամպերի, զին - ընտանիկ հար կը կոպ հետ ալ մասին թէ իրենց տարուր ունենային մ'աղա - ղը զին, թէ լիւրիկ լիւրիկ ։ Պարտաւոր զին - Գիր մէջ քանոնք իրենց կարտար ըր - նայէր թէ զինք ունենաւ, թէ զին - լիւր, ըսց համարն յայն կը կրկնէ, — պէթթ, արեւն, իր ընտանիքին խաղա - ղութիւնը քանոն կը կրքը զատու ։

Կիւր լինել զինք ունիւնաւ եւ միւս կը - ար՝ զինք լին, երկու կ'անք իրար - ծախեցինով հանդէս լիւրիկ — որով ոյ մը, որ կը գտանուր համարն տակ եւ որ քա - ճարպակալիկ ապագայութեան կը կրկնէ անդուր ինքնաշարժութիւն արեւիկին զին ։

Սորբէ անպակ մը, յաղաքարարու հա - մար անդիւնակն ծարարութիւնը քանոն - կարել կը զին յարաւորութեան գիտար - ընկերները, կամպերի կը շանդեր հա - մար քաղաքան հարաւ տարար արդէն - տանք ըր լինել զինք իրար ունիւնա - լանքին տակ, որովորդ ընք եւ կը կրկն - կարենան քանոնք անտեւն կրկնա Պա - ճաւաւ կրկնելուն նաւատու քաղաք, որ կը սկսէր օրափորութիւն թիւն եւ ուր արտաւան լէ շանդեր (քանո - թիւն) ։

Դրամին հանդէս կրտսերներն այս ան - տարրերութիւնը կը նմարուի կանգնե - լար ծարարիկներ մէջ ։ Սորբիկ համար - Եւտուրիկներ, երբ երբ Եւրոպի մու - կաւոր ծարձ Բախմար հարաւոր թէ կը անհնէն Բախմարին մուտանութեան մէ - լանքին կրկնել պիտի զինքը, Արեւմտե - ան Ամերիկ գրատարներ ընտանիքն էր մասնաւորապէս՝ անմեղեկութեան արդի - զոյն կին Եւրոպիցի զեղանակ էր մասնաւորապէս համար ։ Այս սիրիւր, որ արդէն մուշակով լեզուն ըստանալ հարաւոր անտը, ըստ փարպիկներն մէ - լանք ինք հարիւր յիսուն հարաւ տարար արդէնով կարգ ըր մուշակներն եւ ար - ղոց զարգ ըր արեւ քանոնքն ալ ր - ներու, — հաւանաւոր քարպիկներն անհնէն տան քանակ թէ թանկութիւն միւս - Եւտուր եւ ինքնիւնակներն համար ։

Խորիւր Բախմար մէջ զարգացումի - նիւ համար, որ կին Եւրոպի թիւրիկի - լանքին անհնէն մեծ ընկերակներն զին - լանքին է, քաղաքակրթ. կինը կը զին - լանքին, որ արդէն ըստ արդէնով ծախուի կը, որ արտարիկն ընտանիքն ։ Ստորին հանդէս այս պարպաղտիկ համար, — ոյ - ներ, մէջ անոն հարաւոր եւ ար - ղոց քանոնքն զինուր կամ արդէն ըր ար - րեւելու համար ։

ՀԻՆԵՐԸ ԱՆԵՒԻ ԱՐՏԱՌՈՑ

Անոնք կը ծն տարրեր չկան, —

Դեպքերի մը, քաղաքիկ փայ, Սիւ - լիւրիկութիւն մասը անուան կը կարգ - ընտանիքն մէջ՝ արեւմտական զար - ղանքներ ։ Հաւանաւոր այս կարպուր շրջանիկ - զեւան կը Սիւսինիկարիկ հաւանաւոր - տի պիտուն ։ Սիւսինի շնորհք որ Եւ - լանքին մարտն է որ արդ ըստ եւ այս պարպա - թիւն ունենայ թէ զոյն կը ծախան, — Իրենց անոնք կը զարգանալ կը զարգա - նանք անոնք զարգանալու կը զարգա - նանք, մէջ ալ ըլլային, լան փայլու - ընք հա - մար ։ Եւրի հետեւակ զարգացում - թիւն ։

— Եթէ խորհուրդին Սիւսինիկը հա - տարարութեանտակնաւոր ըլլար, պիտի - չկարնայ զարգացումիւն եւ զարգանալու - պատկերաւոր ։

Սիւսինի պարպիկն պատառնակն — մէջ ալ շարքի մասին կը ըր - ընք անոնքը Թարգմտի եւ Գաղաթի - հետ ։

Սիւսին այսուն ինտուրի կը հաղա - կորիւնքներն մասին ։ Պարպաղտ Գիր - ըստանք ըր անոնք ընք ։ ծախարարին մէջ երկու երեք քաղ - քառնաւորներն կը արտարին Սիւսինի - Անոնք անք կին Բալիկ Սիւսինի - ուրիշ ու որ կար Բալաւորութեան ար - տանքներն ։ Ամերիկ երկրիկիկ ընտ - ղը անոնք քաղաքակրթութիւն իստ ը - ցին ։

ՄԻՈՒՈՒՄ ԶԻՄՈՒՄ

(6 Գար.)

ՅԲԱՆԱՅԱՅ ԿԱՌՈՑ ԽԱՅ
ՕՐԱՓՈԽՈՒԹԵԱՆ ԿԱՅԱՆ

ԵՐԱՌԵՆՈՒ ՈՒՇԱՐԴՈՒԹԵԱՆ

Գործարարները հետևանքով, երկու-
րեզիկի ընկերությունները ստորագրել են Կա-
րախոսական կառույցի կողմից կապու-
ղանքային մեջ, հետևանքով կարող են
խուսափել զարգող տարիքի մեկուսում հե-
տևանալ կեցողության տեղի պահպանումը—
Առաջին խումբը կը մեկնի Մուրի 5,
Հինգերորդի դեղեր: Հաջորդիկ խումբը 10-
ին կուտ սը Լիոնի մեծ ժամացույցին
տակ:

Այս խումբը Փարիզ կը վերադառնալ
Օգոստոս 6ին, երկու շաբաթի առաջին ժա-
մա 6-30ին:

Ս. ՌԱՃ ԸՆԿԵՐԱԿՑՈՒԹԵԱՆ
ԴԱՇՏԱՆԱԿԻԻՍԵ

1 Յուլի, ժամը 11—21, Լը Փեդի հայ
Ընկերությանը զարմանալի մեջ:
Ի նպաստ Բարեկեցության ու Կրթական
մեծանքների: Հանգրուանը պատա-
րադ ժամը 11ին:

Բացման ժամը 13ին, եւ ընթերց
ժամը 19ին:

ՃՈՒՆ ԿԵԼԻՍԻ ՄԱՅՈՒՆԻ ԳԻՆՈՐԱՎ:

Գերբորոժառանգ թափին եւ քրոսակ
խաղեր:
Հաղորդակց. միջոցներ— Շուրիկաթ
Կուտ Սեն Լուարեն, Սեն Փեդրի ևս Լեյկ
կալարները (ընթացիկ Բեդեր):

Օգոստոս 258 Փոստը Եղեյի, Իջեյի
Երթի թափ կայը:

ԱՄԱՎԵՐՔԻ ՆԱԴԻՍ

Ֆ. Կ. Ռաչի Տեղեկի Արդարի վարժա-
րանի, հոգաբարձական Վալ. Ռաչի
ամանախոյն, կարգադրական դար-
ցին Կրթ. Մարմնի կողմից:

Այս շաբաթի ժամը 20ին, Հ. Յ. Դ.
Տան մեջ:

Ճոխ գերբորոժառանգ յայտարար ա—
ռախեցանքով կողմ: Դեկտեմբերական
ուսույցի Պ. Թրապոլի:

Մանրամանությունները տեղեյի վե-
րալ:

Կը հրաբուրի Տեղեկաշարի վերջին աւ-
ելարի:

Մուտքը ազատ է:

ԶԲՈՍԱՊՏՈՑՑ DEUVILLE

Կազմակերպում Հ. Յ. Դ. Նոր Սե—
րույի Գանձույի խումբին, այս կիրա—
կը, ՅՈՒՆԻՍ 1:

Երթարարը ապահովում է օթոսը—
րով: Մեկուս Շաբաթի ժամը հինգ
7ին:

Départ du Chatelet à 7 h. précises.

“ՄԱՐՄԻՆԻ ՄՈՒՆԻՍԻՍԵԱՆ ՎԱՐՄԱՐԱՆ”

ԱՐԱՆԱԿՐՈՒԹԻՆԵՐԻ ԲԱՅՈՒՆ
հանձնարարված 1962—1963 զգու-
ցական շրջանի շաբաթ:
Իրենց գաղափարները արձանագրել
փափակ ծնողներին կը խնդրուի
որ փոխով գինին վարժարանի Տեղ-
առական մանրաման տեղեկա-
թիվներով շաբաթ:

Արդեպի կարելի լլլալ ուսումնա—
պես հնչերի եւ յարմարագույն տեղը
ուսուցողի աշակերտ, ստանդարդին
հանա. փոքրիկ, բերնի անող դար-
ցական վկայականներ եւ ներքու
վկանակացույց:

26, Rue Troyon, SEVRES (S. et O.)
Tél.: OBS. 18-28

ՆԿԱՍԻ ՈՒՆԵՆԱՆ

Լիոնի մեջ Հայ Մշակույթի Օրը տե-
ղի կ'ունենալ Նոյս. 6ին:
Նախաձեռնողները Հ. Յ. Դ. Լիոնի
«Լաբորատուր» կոմիտեի Ս. Մարտի
հինգուս 1600ամակին առիթ:

GALERIE FRAMOND
31, Rue des Saint-Pères
PARIS - 6°
ՅՈՒՆԻՍԱՆԱԿԻՍԵ

ԲԻՆԱՅԱՆԻ ԹՈՓԱԼԱՆԱԿԻ
Նկարներում
ՄԱՆՁԵՐԻ ՅՈՒՆԻՍ 20

ՀԱՆԴԻՍԱԿԱՆ ԵՐԵՎԱՆԻ
ՄԻՋԵՐԱԿԱՆ ԿԱՐԵՐՈՒՆ ԿՐԱՅ

Գրական կերպ հրապարակները,
Ե. Նալբանդի, Կ. Փառասեան եւ Գ. Սը-
նապետան (Պէրսիսի), հանդիսական եւ
ընկերներ պիտի կարգադրեն ասանքի
մեծով (անհատաւ), Լիոն, Մարտի 11
եւ Երա, Նախաձեռնող Ս. Տեղեկարար, Մեթ-
վարանդանի եւ Սերժ. Արեւիկի զրա—
կան շաբաթներին:

×

ՅՈՒՆԻՍ ԵՐԵՎԱՆ

ՆՈՒՆԻՍԱՆԱԿԻ ՄԻՋԵՐԱԿԱՆ
Այս Հինգշաբթի, Երեւանի ժամը 9ին
Սայ Մարտի (Մարտի)
Կարգադրական Ֆ. Կ. Ռաչի, Հա—
մաղապիկի, Հ. Յ. Դ. Նոր Սերույի
կողմից:

Կը նախագահէ

ՏՈՒՐՔ. ԵՐ. ԵՐԱՆԱԿԱՆԱՆ
Կը խաղին Հ. ՆԱՐԵՆԻՆԻ, Կ. ՓՈԼԱՍ—
ԵՆԻ եւ Գ. ՄԱՐԿԵԱՆ (Պէրսիսի):
Գերբորոժառանգ թափին:
Կերակի տառաւ: Այս վարժարանի
չերեթին Կերակի երեկոյ Յուշի երե—
կոյ Իջեյի կողմից:

Կը նախագահէ Ե. ՆԱՐԵՆԻՆԻ

ԿՈՃ ՈՒՆԻ ՍԵՆԱՐ

Սերապիայ Մարտի Ուսումնարանը
1962—63ի շրջանի շաբաթ սան ծը պե-
տեղ պահ Սամուել—Սերապետան վար-
ժարան: Բեկանդան պեղաք է հետեւեալ
գործարանները լրացնել—
Ա) Ըրյա 10—12 տարեկան:
Բ) Միջնակարգ դպրոցներու ճոց կամ
Դ) Ինտեր պատկանի Սերապիայ շր-
ջանին:
Դ) Ըլլալ որը կամ չափաւ ընտանիքի
դասակ:
Ընտրուողներ պիտի կատարուի Սա—
մուել—Սերապետանի Սերիսի—
ան շաբաթի կողմից:

Այն ծնողներ որ կը փափաքեն, կըր-
նան զրեկ Գ. Չարի Միջնակարգ, 207
Բիւ. Լաֆայետ, Փարիզ (10), զիմունի
կեցով երեկո տողը դարձեալան ներքի:

ԱՅՏԵՆՈՒԹԻՆԻ

ՎԵՆԵՏԻՍԻ—Ս. ՂԱՅԱՐ

ԵՐ

ՀՈՒՍ—ՎԱՅԻՎԱՆ

ՄԵՆԻՆՈՒՄ Մարտի 17 Օգոստոս
ՎԵՆԻՍԱՆԱԿԻ Մարտի 1 Սեպտեմբր
ԳԻՆ՝ անձ զուրկ, 350 Ն. Ֆ.
Կարգադրական շաբաթ անձաւոր
կամ դարաւոր դեղեր:
FERDI ABADJIAN
293, Chemin de St-Julien
MARSEILLE (12)

ՀԱՂՈՐԴԱԿՐՈՒԹԻՆԻ

Երեկոյի Հայ Աղ. Եկեղ. Միութեան
կարգադրական շաբաթ:— Գ. Պ. Տ.
Սամուելան (Նախագահ), Ա. Մարտի-
սեան (փոխ—Նախագահ), Վ. Միլա—
ճեան (քարտուղար), Ք. Ասալեան
(փոխ—քարտուղար), Կարապետ Մա—
րանեան (զինակցաւ), Գ. Թորոսեան
(փոխ—զինակցաւ), Ս. Նալբանդան
(ստաւակաւ): Հաղաք:

Association Nationale Arménienne
44, Rue d'Allembert, Grenoble (Isère)

ԿՈՆԶԵՐՏԻՆ

Հիւսուածեղեկի (Թրեյի) մանրեղմը
մեծ սեղանի շաբաթ: Իջեյի:
VEXTEN
23, Rue du Caire CEN. 85-04
Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »
32, Rue de Trévise, PARIS (9°)

ԱՐԱՆԱԿՈՒՐԴԻ ԳԱՑՈՐԼ
ԲԱՄԱՆՈՒՐԵՆՈՒ ՈՒՇԱՐԴՈՒԹԵԱՆ

Մեր բաժանորդները, արձանագրել շը-
հանք, արձանագրել շըհանք է նաեւ ՅՅա-
նաչի պատանդներին: Այդ փոքր պատ-
նաւով վերադառնալ Գերբորոժառանգ
կանեւ շատ տեղի ծանրանքներում է
Յուլիս—Օգոստոսին եւ ընթերցել կը
խնդրել իր հաւատարմի բաժանորդներին,
որ անեւ ծանրանքներին իր դորքը հա-
ցկենքուն կարճատեւ առաժանայ փոփո-
խութեանները:

Յաւազ միշտ իր կարելին կ'ընէ զոչա-
ցած առաւ շաբաթ իր ընթերցողներին,
բայց իր խնդրէ նաեւ որ անեւ ընդառ-
քանցին իր դորքը:

Այս տարի, վարժարանները որոշան է
ընթացք տալ միայն ընթերցողներին եւ ՍԵՐ-
ՊՈԼԻՍԵԱՆ, զիմունիները հետեւեալ պէս—
մանեկով—Դիմունիներ պէս է լլլան
դարաւոր, ընթացք չի ստրիկ հետաձա-
նով կարգադրական շաբաթներին:

Կեցի ինքն Կ. Ֆ. եւ ավարտական հա-
ցնէ:

Դիմող բաժանորդը պիտի է վճարան
Ըլլալ ընթերցողի տարեկանին (1962):
Միայն արձանագրել ընթերցողի շաբաթ,
բաժանորդ արձանագրողներին ասանք է:
Ֆիլանսա—Առաջին Դ. Ն. Ֆ.:
Արտասանական 10 Ն. Ֆ.:
Շնորհակալութեամբ ՎԱՐՄԱՐԱՆԻՆԻ

“ՀԱՆԱՆ”
ԲԱՅԵՐԱՄԱՐԿԱՌՈՒՄ—ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Մրանի բացման շինք հանդէս
Այս շաբաթի, ժամը 21ին, Գոմարի Ս.
Սաւակ—Մեթուր արաւին մեջ:
Միջով կը հրաբուրեն ներկայ լլլալու
պատանդական ծաղիկները եւ հայ հա-
սարաններին անտիպի: Ներկայ կ'ըլլան
Փրախապի չերքեր:

Կը նախագահէ ՅՈՒՆԻՍ, ՊԱՆԻՍԵԱՆ
Տեղեկարարներին ՅԱՆԱՆ, ԿՈՆԶԵՐՏԻՆԻ
Ռոնալդ Գ. ՍԵՐժ ՍԱՐԴԻՍԵԱՆ
Գերբորոժառանգ թափին եւ ինտունած
թափին, որուն երեկոյ արձանագրում հա-
մաղապիկները կը բերեն Օր. Մարկապետ
եւ Օր. Մարկապետին: Դաւանի, հայերի
եւ Փրախապի երեկոյ, Օր. Կիւ Շարի-
նան եւ Ջարիս Դաւանի, արտասան—
թիւն Օր. Սեղա Պիտիկեանի Փրախապի
եւ Գ. Կարապետ Գոմարեանի հայերին:
Ճեղքադրական փոքրիկի ձեռլիւնան
կըր, պար Հ. Յ. Դ. Նոր Սերույի պա-
րախոսներին:

Ճոխ հրաբուրեն, Ֆ. Կալ. Ռաչի
եւ Նոր Սերույի կողմից:

Մուտքը ազատ է

“ՆԱՄՈՒՍ”
ԳՈՐՄՈՒ ՄԵՋ

Տանի Թատրալիստի բացման
պատանդական իր ներկայութեան Նա-
մուտ, Շաբաթ, Յուլիս 7, ժամը հինգ
21ին, Գոմարի Ս. Սաւակ արաւին մեջ:
Յաղաքով մանրամանութեանը:

ՆԱՄՈՒՍ ՈՒՆԵՆԱՆ
ԴԱՆԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ՕՐԸ
ՓԱՐԴՈՒՄ ՄԵՋ
Կը տունի 13 Հոկտեմբեր, Շաբաթ
գինքը միկնի լլլալ, ճոց քաղաքայի
հաղափայտարանի քրանքներում մեջ:

×

ՎԵՆԻՍԻ մեջ Հերանդան, Օրը տեղի
կ'ունենայ Կերակի Յուլիս 22:

×

ՀԱՅ ԵՐԱՆԱԿԱՐԱՐՅԱՆ ՕՐԸ
Տաղիկ անաւառն մեջ, Յուլիս 22ին:

×

Ֆ. Կ. Ռաչի Մարտի 17 ծանրանքի
տարեկան զուտաւորաւորանդար ՅՈՒՆ-
ԻՍ ՏԵՐ, ԼԼ. Ֆ. Ֆ. Ֆ.

×

Մարտին Մեծ արաւին մեջ Հոկտ. 14—
ին, տեղի պիտի ունենայ Ս. Մարտի
Մարտի ծննդան 1600ամակին տանա—
կատարներին, Փարիզի եւ շրջակայի
բոլոր Հայ Միութեանները մասնակցու
թեամբ:

Հ. Յ. Դ.

ՓԱՐԴՈՒՄ ԶԻՐԱԿԻ

ԱՐԵՎԻՍԵԱՆԻ ԵՐԱՐԱՐՅԱՆ Կ. Կարճի
ընկերական ընդհ. ժողովի կը հրաբու-
րուի ՎԱՐՄԱՐԱՆԻ Գերբորոժառանգ կոմիտեի ընթեր-
ցողը, այս Որոշման զինքը, ստորագրու-
հաւատարմի մեջ:

Նմանապէս ընկերական ընդհ. ժողովի
կը հրաբուրի ԿՐԵՆՈՒՄԻ Երեւանի ընթեր-
ցողները այս Շաբաթի գինքը:

Վերադառնալ երկու ժողովներուն նը-
կալ պիտի լլլան Կ. Կ. Ներկայութեանը
եւ ընկեր ՅԱՄԱՐԱՆԻ Կարգադրականը:

ՓԱՐԴՈՒՄ—Հ. Յ. Դ. ՇԵՐ. Կարճի
ներկայացուցական ժողովի կը հրաբու-
րուի Փարիզի եւ շրջանները մարմինները
ներկայացուցիչները, այս Շաբաթ, ժա-
մը 20-30ին Մարտի 17 ծանրանքի մեջ:
ԿԱՐԵՐՈՒՄ ՕՐԱՐԱՐԱՐ:

ԼԼՈՒՄ—Հ. Յ. Դ. Վարժարանի կո-
միտեան, ընդհ. ժողովի կը հրաբուրի իր
բոլոր ընթերցողները, այս Որոշման, ժա-
մը 20-30ին, ստորագրու հաւատարմի
Կարգադրականը:

ԴԱՇՏԱՆԱԿԻՍԵ
ԿՐԵՆՈՒՄԻ ՄԵՋ

Կալույս Ռաչի Կրեկոյի զաւտան—
դար այս Կրեկոյի առաջող օրը Մեկուսի
ըր ՍԵՆ—ՆԱԿԵՐԻ, Շաբաթ առ Պոնդիկ
գերաւանքի ծառաստանի եւ Պալ խոր
ժամ:

Դիմի կատարուի աշակերտական եր-
ցանակարանները:

Գերբորոժառանգ ծաղիկները, պի-
նք զիմունիները կ'ընենքով:

Կը հրաբուրեն Ռոնալդ, Լանդի, Ռոն-
տալի եւ բոլոր ընթերցողի հայ հա-
սարաններին:

ՄԱՆԻՍ—Օրոշական ժամը—Դը-
րոշական կը մեկնի ժամը 8-45, ՇԵՐԵՐ
Լարքին ժամը 9, Փրաչ Վերանի ժա-
մը 9-15, Ռե Տալուպի ժամը 9-25, Քու-
Կերա (կամուրջի ժամ) ժամը 9-35:
Անձերի կարգադրական պիտի լլլան
ուր յաղաքի պէս, 8 Յուլիսի, Նոր
վարը եւ նոր մեկունի ժամը:

ԱՄԱՎԵՐՔԻ ՆԱԴԻՍ

Լիոնի Հայկական Գերբորոժառանգ ան-
վերջ շաբաթ այս Կրեկոյի, կ'ընեն
ճոց ժամը 9-30ին, Բիւ Տեղեկարարի
24 ծանրանք արաւին մեջ:

Ապրիլներուն կողմից կըրեն, արտա-
սանդարաններ, արտախոսութեաններ եւ
Թատրալիստներ: Գերբորոժառանգ թա-
փին մեջ հայկական մանապի, ՊՐ
պար եւ խորագրով բոլորները նոր առ-
նախնդրով: Երապետան ընտանդար առ-
նախնդրութեամբ ուսուցչուի Օր. Լը-
մալ Ստեփանեան:

Հաղափայտական կը հրաբուրի Վիտա-
հալուի թափները:

ԴՊՐՈՑԱՄԱՐ ՏԻԿԱՆԵԱՆ ՎԱՐՄԱՐԱՆ

Դպրոցները Տեղեկաց Վարժարանի
1962—1963 տարեկանի առաջին պար-
թիւները պատանդ են: Անոնք քանի կը
փափաքեն զինք իրենց զաւակները,
պէտք է արժեքի իսկ զիմունի ընեն հա-
սարանական տնայնութեան:

Վարժարանի նպատակն է պատանդ
եւ միջնակարգ ուսման պարագայում առ-
տաւան եւ հայերի դաստիարակութեան
ստանդարտը: Երապետան ընտանդար առ-
նախնդրութեամբ Դպրոցները կ'ընեն
զինք երկու օրը թափները:

Ա—Պրախապետ, որ ծառայող կըր-
պով կը հետին պատանդի լլլանքները
արձանք թափին պատանդական ծաղիկ-
ները, այս պատանդի լլլանքները կը
պատանդան պարզելի եւ պատանդան:

Բ—Հայկական, որ ծառայող անաւ—
հերքը հայալեզուական մանրամասնութեան
թով, հայ լեզուի, գրականութեան, հայ
կրօնի եւ պատմութեան, Հայաստանի
աշխարհագրութեան մարմինները մեջ:

Ապրիլներին կ'ընեն ընթերցողի 8 տա-
րեկանի պէս: Մանրամասնութեան ար-
նախնդրութեան:

1. Bd. du Nord, LE RAINCY (S. et O.)
Հեռագրային 927 01-72

ՎԵՐԱԴԱՐՁԻ ՈՒՐՈՒՄԳԻՐ

ԹՎամտի՛ր այդ անկողնի վրա՝ զարմանալով
նրանց գրառառանձ չիտելով, թղթն իստ-
նական զորանվելի բանակին դիմու՛ղ-
ներ։ Մէկ կողմէն զժպտորթիկին, զտուր-
նէ տարբերուն զի՞ պաշար՝ կը մշխէ, զ-
մեկ կողմէ՛ պարտաւորութունն կը բարձ-
րացնէ ԹՎամի՛ր անբովանդակելի։ Գրը-
րան՝ մէկնեղի զարմանալով՝ նստակի՛-
նուն, կը շտապէ՛ն, կ'զգոցու՛ն, մինչ
ժամպառնալուն զինուորները անդո՛ղ-
նալ կը փոխէ՛ն։ Շատրո՛ր իրենց կայա-
նիստն մասնէ մասով անցնալ ժամա՛ն-
նակ չունէ՛ն։ Ուրիշներ՝ ծովափն նեւ-
ուն՝ յառա՛ն, իրենց մարջո՛ր պատնե՛ս-

Զինուորացիներին ուժանք, ծովափը նրա -
տամ, կալսային, ուրիշներ ժողովուրդը
պետերությունը՝ ուժանքը, առհասարակ
ժողովուրդի տակ իր թափառելին։ Արտասանողին
ժամը Դին վերջին առհասարակ թվով գալ -
նախկին բանավիճակի, ծովային, և
զանազանացիներ ուժանք, ծովափը
ժամը Դին վերջին առհասարակ թվով գալ -

— Եւ այսքան էլ այս ուղին: Ո՞ր ուղի
մտիկ խաղաղութիւն: Եւ որքան էն է
ու ցանկալի՞ այս ուղին՝ մեր յօժար-
կամ յայտնիքան, որքան որ դժուարա-
տա թի՞նքանալներով... օ՛, վաղու
հարսանեկան նկարէն թե՛նքը... — ու
այլերեւոյ՝ — վաղուան թափփներով
ու տօներով հրապարակաւ անտեղծութի-
ւոյ... — ու արտերով — վաղուան իր-
նէի թափերուն ու մտերիկ գոյութեան գոր-
ծման... ու թափերով, անհամար ծա-
կաւէտ թափերով եղբուսմ այս ուղի:

բուժիչներին ներս : Նիթական , բարձրական եւ ֆիզիքական աճաւոր զոճար բուժիչներին ետք , բազմաճաղար զոճար տալէ ետք , ցամաքաճանուոմբ պատկուտ - ցաւ յաջողութեամբ :

Թ . ՆԱԳԱՆՏԵԱՆ

Զայն Համոզելու բոլոր մեր Զանքերը
պարզաբան անցան: Եւ յանկարծ, իր ան-
ձին ընդմէջէն ցալտուն կերպով երեւաց
իր իսկ պատկերը, պատկերը մեծ տէրու-

որիչներ՝ խոստ : Իմ մտքէս բնաւ ան-
ցած չէր Կարմիր Բանակը բազդատու-
թեան զնեւ Բրիտանական բանակին հետ :
Ես միայն ուզած էի պատասխանել Քոր-

կեղըր. կոմիտէի ուրիշ անդամուոր
դամներ :
Ամէն պարագայի, իմ յայտարարութիւն
ներսու հետեւանքով, չուտով գտնուեալ
կիկուսացած վիճակի մը մէջ, ոչ միայն
անոր համար որ իմ ամէնէն մտերիմ բա-
րեկամներս իսկ զիս կը դատաւարարէին,

քերտ, այլ մանուսանդ անոր
իմ սեփական փորձառութիւնս զիս
քչէր հետու :

ՄԻԼՈՎԱՆ, ձԻԼԱՆ

ՖԻՆԱՆՍԱՅԻՆ ԿԱՊՈՑ ԽԱՅԻ
ՕԴԱՓՈԽՈՒԹԱՆ ԿԱՅԱՆ

ՆՆՈՒՄՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱՐՈՒԹԱՆՆԵՐ

Գործարարները հեռանալով, երկու - Բուդիթ ընկերությունները ստորագրել է փոփոխություններ կատարելիք կարգի - գրություններ մեջ, հեռանալով պարտա - խտությունները պարտաշար մեկուսի 5-ի - տեղակա կերպով տեղի պիտի ունենայ -

Առաջին խումբը կը մեկնի Յուլիոս 5-ի, Հինգշաբթի գիշեր: Հաջորդիկ խումբը 10-ին կ'առաջ աը Լուինի մեծ ժամացույցին տակ:

Այս խումբը Փարիզ կը վերադառնայ Օգոստոս 15-ին, երկուշաբթի առաւոտ ժամը 6-30ին:

ՀՈԳԵՆԱՅԻՆ

Այլի Տէրին Բ. Սերանանեան եւ զաւակները կը ծանոցանան թէ հոգեհանգու - լան պաշտօն պիտի կատարեն իրենց ա - մուսնին եւ հոր՝

ԲԱՍԻՆԻ ՍԵՐԱՆԱՆԵԱՆԻ
մահանաւ տարիներին, հնչակն նաեւ ի - լենց ծոր եւ մեծ ծոր:

ՄԱՐԻԱՐ ՅՈՒՆԻՆԻՍԵՆԻ
մահանաւ 17րդ տարեդարձին տարիին, այս կերպիկ առաւոտ Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտիկ եկեղեցւոյ մէջ:

Կը հրապարակուի որպէս ծանոցանք չի - շատուի յարգողները:

ԱՄԱՆԻՐՅԱՆ ՀԱՂԻԿՍԻ
Ծ. Կ. Խաչի Տէրին Աղայանի վարժա - րանին, հովանաւորութեամբ Կապ. Խաչի մահանալովին, կողմնակցուած զարու - ճանք կ'ընէ Մարտին կողմէ:

Այս ծարաթ, ժամը 20ին, Հ. Յ. Դ. Տան մէջ:

Ճոն զեղարուհեանան յայտարար եւ - շանքներու, կողմէ: Դեկտեմբերին ուսուցիչ Գ. Թարգոյի:

Մանքամանով թիւները տեղադրել վե - րայ:

Կը հրապարակուի Տէրին հայտարարութիւնը աւ - թարքով:

Մուտք ազաւ է:

ԴԱՇՏԱՆԱՆԻԷՍ
ԿՈՆՏՐԱԿՏՆԵՐ

Կապույտ Խաչի կերպովի զաւառներ - ղեր աւա կերպիկ աւաթով որը Սեփիւնէն վեր Սեփիւնէն, Շարք տը Պարիզի կը զեղանակի ծառաստանին եւ Գալ շուրի ծառ:

Պարի կատարելի աշակերտութեան ծր - ցանաւորութեամբ

Կեղարուհեանան հոգեւոր, պիւ - ֆէ զեղանակի զեղանակ:

Կը հրապարակուի Լանտի, Ռեո - տիկ եւ թուր շրջանակէ չայ հաւատար - կուիքով:

ՄԵՐՈՍ — Օթընտի ժամերը — Դյու - րոցին կը մեկնի ժամը 8-45, Երեւն տը Լաւրէն ժամը 9, Գրաւ Վերոնիկ ժամը 9-15, Բիւ. Տալմազիկ ժամը 9-25, Բուս - Պետիս (կամուրջի ժամ) ժամը 9-35:

Ամբիսի պարզապիսի պիտի յետադր - ան շաբթի Գրապի, 8 Յուլիանի, նոյն փայլը եւ նոյն մեկնումի ժամերը:

“ԿԱՄՈՒՍ”
ԳՈՍՈՒՄԻ ՄԵՋ

Շանք Թատերախումբի քաջադիկ պատրաստութեամբ կը ներկայացնէ Լա - մուտքը, Շարքի, Յուլիոս 7, ժամը 8-ը 21ին, Գոմոսի Ս. Աւանի արաւին մէջ:

Յաջորդիկ՝ մանքամանով թիւները:

ԱՐԱՋԱԿՈՒՐԻԿԻ ԳԱՅՈՂՆ
ԲԱՍԻՆԻՐԿԵՐՈՒ ՈՒՇԱՐՈՒԹԱՆՆԵՐ

Մեր բանաստեղծները, արձագանքով շը - ջանք, արձագանքով շըջանէ է նաեւ հե - ռանքի պաշտօններուն: Այլ կ'ըն պա - շտօնով թերթին վարչականները սովոր - կանէ իր առեկի ծանոթանալու եւ Յուլիոս — Օգոստոսին եւ իրենց կը խնդրել իր հաւատարմի բանաստեղծներին, որ առեկ ծանոթանան իր զորքի հա - յանքներու կարճատեւ առժամայ փոփ - յութիւններով:

Յաւաջ միշտ կը կարելին կ'ընէ զո՞ւ - ցած առաւ համար իր ընկերացիներուն, լաւց կը խնդրէ նաեւ որ անոնք չզո՞ւ - րացան իր զորքը:

Այս տարի, վարչականները որոշած է ընթացիկ տարի միայն ԲԱՍԻՆԻԿԻ Եւ ՍՄ - ԳՈՂԱՆԻՐՈՒ զիմուսները հեռանալով պայ - ճանքներով: Դիմումները պիտի է ըլլան զարու, ընթացիկ չի տրուի հեռանալ - նով եղան ծանոցանքները:

Կցել ինքն Ե. Բ. եւ սովորական հա - ցան:

Դիմող բանաստեղծը պիտի է վճարած ըլլայ ընթացիկ տարեդարձը (1962):

Միայն արձագանքով շըջանի համար, բանաստեղծը արձագանքողներուն տակ է. Գրախումբ — Ամբիսի 7, Ե. Բ. Եւ Երոտոսանման 10 Ե. Բ.:

Շնորհակալութեամբ կ'ԱՐԱՋՈՒԹԻՆԻՆ

GALERIE FRAMOND
3, Rue des Saints-Pères
— PARIS - 6^e —
ՅՈՒՆԻՆԻՍԵՆԻ

ԲՈՒՇԱՆԻ ԲՈՒՄԱՆԵՆԻ

Նկարներում
ՄԻՆԵՆԻ ՅՈՒԼԻՍ 20

ՀԱՆԴԻՍԱԿԱՆ ԵՐԵՎԱՆԻ
ՄԻՆԵՐԱԿԱՆ ԲՈՒՄԱՆԻՆ

Գրական երեք հայտարարութիւն, Ե. Եւրոպային, Կ. Փարիսի եւ Գ. Սը - ռանիս (Պէրիսթէ), հանգիստին եւ - թիւները պիտի կապակցուին լանտիկ մեկով (աւախաւ), Լինո, Մարտիկ եւ Երեւն, նուիրուած Ս. Քէլիսիսին, Միւր - վարանգիսի եւ Միւր. Արեւելի զրա - կան շարժումին:

ՅՈՒՇԻ ԵՐԵՎԱՆ
ՄԱՐԿԵՐ

Կերպիկ առաւոտ Այլ վարանգիսի շըբթի: Կերպիկ երեկոյ՝ Յուլի երե - կոյ թէ՛ իրենց:

Կը մաքալանէ Ե. Եւրոպային

ԵՄԲԱԿԱՆ ՀԱՄԱԳՈՐԾՈՒԹԻՆԻՆ

ԿԵՆԵՏԻԿ - Ս. ՂԱՋԱՐ - ՀՈՒՍ

Եւ Երեւանի շըբթի
ՄԵՆԻՆԻՐ Օգոստոս 5
ՎԵՐԱԿԱՆՔ Օգոստոս 31

Ս. ՂԱՋԱՐ, Օգոստոս 12ին, Մեծն Միկիթիկ արձագանքի քաջման հանգիս: Ռիւրիկ զաւառները ման, Աղբիւսանի արեւուն, շարքի մը ծով եւ արեւ:

ՃԻՐԵՆԵՆ, ԼՆՓՈՐ, ՍՈՐԵՆԵՐՈ, ԲՈՒՄԵՐԵՐ, ԲՈՒՄԻՐ անձնաւ զաւառն - րուն աշխարհին:

Արձագանքութեան եւ մանքաման - րենց համար զիմէ՛ր որ առաջ — Ե. ՄԱՅՈՒՍԵՆԻ, Ե. ՊԱՄԱՆԵՆԻ, 45, Rue de Tréville, PARIS (9).
Tél. TAI. 49-40

“ՇԱՐՔ”
ԲԱՍԻՆԻՐԱՇԱՐՔԱՆԵՐ ԲՆԱԿԵՐՈՒԹԱՆՆԵՐ

Սրանի քաջման շըջ հանգիս
Այս ծարաթ, ժամը 21ին, Գոմոսի Ս. Աւանի — Մարտի արաւին մէջ:

Միւրիկ կը հրապարակուի ներկայ ըլլալու պաշտօնական ծարժանի եւ չայ հա - րապարակուի անտարի: Ներկայ կ'ըլլան Ֆրանսայի հերթը:

Կը շարժուի ԵՐԵՎԱՆԻ ՊԱՆԿԱՆԻՆ
Տեղեկատուութիւն ԵՐԵՎԱՆԻ ՊԱՆԿԱՆԻՆԻՆ
Խանակ՝ Գ. ՍԵՐԻՍ ՍԱՐԳԻՍԵՆԻՆ

Կեղարուհեանան հոգեւոր, կ'ընաւու - րանք, որուն իրենց սրբաշարք մաս - նակցութիւնը կը ընեն Օր. Մարիանան եւ Օր. Կապիսիսին: Դանակ, հայերէն, Եւ Ֆրանսերէն կ'ընեն, Օր. Այկա Մարի - նան եւ Զաքիի Գաւանի, արտասու - թիւն՝ Օր. Սեդա Ռիւրիկին Ֆրանսերէն եւ Գ. Գրախումբ Գրախումբին
Հեռանալով փոքրիկ ծովանալուն
Երկ, պար 2. Յ. Դ. Եւ Միւրիկին պա - րաւորում:

Ճոն հրապարակուի, Ե. Կապ. Խաչի եւ Երեւանի կողմէ:

Մուտք ազաւ է

“ՄԱՐԿԵՐ, ՄԱՐԿԱՆԵՐ ԿԱՐԿԱՆԵՐ”

ԱՐԱՋԱԿՈՒՐՈՒԹԻՆԻՆԵՐ քաջման
Եւ յաւանքով 1962 — 1963 զարու - ցանի շըբթի համար:

Կրկն զաւառները արձագանքով փոփոխուած ծնողներին կը խնդրուի որ փոփոխ զիմէն համարանի Տե - րութեան ծանոթանան տեղեկ - րութեան համար:

Արձագի կարելի ըլլայ ուսումնա - պիս շըբթի եւ յարձարակին տեղը հա - րապարակուի աշխարհ, առաւելորդն նաեւ փոքրիկ, ընեն անոր զարու - ցանի վախճանները եւ ներքին վիճակացոյցը:

26, Rue Troyon, SEVRES (S. et O.)
Tél.: OBS. 18-23

ԶՐՈՍԱՊՈՑՆՑ DEAUVILLE

Կարճատեւութեամբ Հ. Յ. Դ. Եւ Մի - րուիկ Գոմոսի խումբին, այս կերպ - Կ. ԵՐԵՎԱՆԻ 1:

Երեկոյցարձար պայտօնուած է պիւ - րով: Մեկնում Շաբթիկին ժամը 8-ը 7ին:

Départ du Chatelet à 7 h. précises.

Ծ. ԿԱՐ. ԽԱՇԻ ՕՐԱՎ. ԿԱՆԱՆ

Վարչական կը յայտն յարգելի հա - արապարակուի որ օպերատիւութեան կա - րել Յուլիոս առաւոտ արձագանքութիւն - ներ լրացած են:

Օգոստոսի համար ապկարմիկ տեղի - րացած են, պար 2 փոփոխ արձագա - ղութեանց համար, որուն տեղի կ'ու - նենա միայն երեկոյցարձար եւ Շարքի օրերը:

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »
32, Rue de Tréville, PARIS (9^e)

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԵՒ ՊԱՏՈՒՄԱԿԱՆ ԿԱՐԱՍԻՆԵՐ

Խոտանց, հաւաքած, ճնշանեման, սիւլեթներ, անկողնի կապակներ, հիւրարան, կապուտամ կերպակներ, Խաչի, Կ'առուի:

Goussainville Mobilier

MAISON R. TACVORIAN
1, Avenue Jacques Potel
2, Avenue de la Concorde
GOUSSAINVILLE (S. et O.)

La petite Boutique aux plus grandes possibilités

Վարձարձ մեծ զերուրիները, հրապարակուի պարզապիսի ապահովագրութեան:

Livraison gratuite

AU BEAU NOYER
A 50 mètres du Métro MARCEL SEMBAT
7 ETAGES D'EXPOSITION
D'AMEUBLEMENTS
CREDIT SANS FORMALITES
ՀԱՅԵՐԵՆ ԵՒ ԿՈՍՏԱՆԻՆ
185, BD. JEAN JAURES — 15, AV. ANDRE MORIZET — BOULOGNE — MOL. 06.03 et 60.38

Քանի որ զանազան վրայ բազմամե էր դեռ
նստում է համաձայնագրերը նախարարան
կրկնակի պարզում էին :
Նստում է Մ. Բեմալի մոտ պիտի զրո -
վեր ծանոթ թե՛

